

PRESENCIA

AÑO XV - No. 2882 - LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 10. DE AGOSTO DE 1966 - 8 PAGINAS - \$6, 0,50



Bolívar y Maestranza son los punteros de 1ra. "A"

L CLASICO TERMINO MPATADO AUN GOL

EL TEAM "ATIGRADO" CUMPLIO BUENA ACTUACION



PRANCO (Nº 8) con tire a media alture y a un cestado, batió a Solíx desde las doce yardas, decretando el gol para Bolívar. El tanto fue conseguido cuando The Strangest había hecho

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	PJ	Pg	Pe	Pp	Gt	Ge	Pia.
BOLIVAR	8	4	3	1	16	10	11
U.MAESTRANZA	8	5	1	2	16	11	11
MUNICIPAL	7	4	2	1	12	7	10
31 DE OCTUBRE	7	3	2	2	10	7	8
THE STRONGEST	8	3	2	3	- 8	8	8
ALWAYS READY	8	1	4	3	13	14	6
UNIVERSITARIO	7	1	1	5	. 1	13	3
CHACO PETROLERO	7	0	3	4	7	14	3
THE RESERVE OF THE PARTY OF THE						40	

A PROXIMA FECHA: Segunda de la Segunda Rueda:

Universitario vs Chaco Petrolero Municipal vs 31 de Octubre

1 4-3-3 parece ser nueva prmula mágica del fútbol

ONDRES, \$1 (AP) - La formaula magica en el fútbol mun-

daterra arrebató la copa Jutimet usando la Duida alineaideads por su director técni-

lfredo Ramsey. to significa cuatro hombres defensa, tres medios de le para convertir la defensa taque, y tres delanteros. Está uda aun si la formación gana-

spularidad internacional.

asil ganó la copa en 1956 donando la antigua formación optando el sistema 4-2-4; En tiempo éste conquistó al munf fue la formación básica usah el torneo que acaba de con-

sabado vio la derrota del sis-4-2-4; usado por los alemaante la nueva alineación ingleisto lleva a pensar que la missodria ser la que prevalezca l torneo de 1970, en México. Limo torneo imotivo el surgito de algunos nuevos astros mirmo el eclipse de varios us antiquos.

equipo de The Associated s seleccionó la siguiente obcon los astros del campeonateunidos en la formación in-1-433.

aks, (Inglaterra); Santos (Bra-Schulen (Alemania Occiden-Moore (Inglaterra), Marzolirgentina); Beckenbauer (Ale-& Occidental), Bobby Charl-Inglaterra), Voronin (Rusia); (Hungris), Eusebto (Portu-Simoss (Portugal).

este equipo, Santos es el ûnidadero veterano. El brasile-36 shos, aon muestra la idad y efficiencia que lo han o mo de los grandes zagueros

Eusebio da Stiva fue el gran 48-3- parece ser la nueva animador del torgeo. Inscribió en su haber mieve goles y gano un premio de 1.000 libras esterlinas (1.800 dólares) otorgado por un ciub deportivo de Londres.

Helmut Haller, de Alemania Cocidental fue el segundo entre los anotadores con cinco.

En toda la realización de la copa mundial, algunos de los ases del pasado casi desaparecieron del escenario.

El gran Pelé se desvaneció de la copa mundial juntamente con su equipo, que era el campeón mundial. Después de que el Brasil fue eliminado, Pelé dijo que jamás volvería a jugar en una copa mundial.

Lev Yashin, famoso portero y capitàn del equipo soviético también afirmó que había jugado su último partido del torneo mundial.

Pareció ser también el fin para algunas de las figuras españolas mas destacadas -Luis Del Sol, Luis Suarez y Francisco Gento, todos ellos de más de 30 años no figuraron en la alineación del último encuentro en que participo

Uwe Seeler, que tiene 29 años, capitameo la formación alemana en la final que perdieron los germanos. Se tuvo también la impresión de que para él fue la 01tima cope mundial.

Para los aficionados británicos el nombre de Seeler fue el más conocido de todos los visitantes extranjeros. Ello se debió a que numerosos grupos de alemanes occidentales recorrieron las cal'es cantando; "Uwe, Uwe".

A los niños británicos sin duda les hizo gracia el canto y todavía siguen utilizandolo.

Pot MARIO E. MALDONADO V.

.Con el empate de un gol por lado concluyó ayer el "clásico" entre los equipos de Bolívar y The Strongest, El partido tuvo un tramite discreto en el aspecto técnico y el resultado premió más a Bolívar que a su oponente, por cuanto el conjunto "atigrado" se mostró como fuerza más capas homogénea durante los 90 minulos de juego.

El encuentro contó con un marco humano de unas 16.000 personas que co'muron las instalaciones del Estadio Hernando Siles, El primer tiempo concluyó con la ventaja de uno a cero en favor del equipo "celeste" y que fue establecida luego de ejecutarse un tiro pensi. El empate de The Strongest se produjo en la segunda

EL ENCUENTRO

Desde la iniciación del encuentro, el conjunto "gualdinegro" se mostró con mucha energía y voluntad, luchando sus hombres afanosamente. En ese aspecto tuvo que ver mucho Max Ramfrez que respareció dando confianza sempeño, sino que sus integrantes procuraron la acción colectiva y la co'aboración para llegar al arco rival, que en los primeros cinco minutos se mostró atosigado por el constante asedio de una delantera que era pródigamente apoyada por Morales y Marchetti.

Por el otro lado, el panorama era muy distinto. Bo'[var no era la fuerza capaz, de anteriores compromisos. Sus hombres se mostraben "frfos" y las modificaciones en la ubicación de los integrantes de la vanguardia no rindieron los frutos esperados. Esà delantera, que había mostrado sumamente positiva y efectiva en anteriores actuaciones, extraño la labor de un hombre que organizara la acción del quinteto. En ese sentido faitô la labor de Taritolay -que ayer jugo como puntero derecho- que al margen de algunas jugadas donde mostró su calidad. estuvo lejos de rendir como habitualmente lo hace restandole care. cidad al quinteto. Por otra parte no se justifico en ningún momento la inclusión de Villegas en la función de medio campo y haciendo que Costa -acostumbrado precisamente a esta función- actuara mas adelaniado, pues su concurso no significó provecho para su equipo. GOL DE BOLIVAR

En ese panorama, no fue raro que The Strongest controlara el medio campo y se desenvolviera mejor que su contrincante, atacando con mayor insistencia. Pero, paradójicamente, el primer gol se concretó en favor de los recelestes". Un contragolpe determinó que Taritolay levantera centro y cuando Kairoux ingresaba con francas posibilidades, Diaz le hizo perder equilibrio en el aire, echandolo en tierra. El arbitro marcó la pena de las 12 yardas y Franco fue el encargado de concretar la sanción, a los 40 minutos. Al filo del primer tiempo, fue expulsado Rocabado por reaccionar violentamente contra las provocaciones de Rolando Vargue.

SEGUNDO TIEMPO

En inferioridad numérica en la segunda etapa, Bolivar bizo ingresar a Aramayo- en reemplazó de Villegas pero éste ocupo la pla-22 de interior y Taritolay siguió como puntero, con las agra-(Pasa a la página 8)

RACING EMPATO A VELEZ SARSFIELD

MEJORA SALUD DEL

costillas y sutrió lesiones al cra-

SOTO despejo con los puños una pelote enviado sebro su ar-

es, enticipandose a la occión de correre ante la intervención Más atrás Rivero que frena su correre ante la intervención enticipandose o la occión de des de sus companeros.

Buenos Aires, 31 (AP),- Racing luto en la table de posiciones del Club empató 1-1 con Vélez Sars- Campeonato profesional argentino, luego de la vigésima primera fecha field, manteniéndose puntero abso-



SOTO, completemente vencido, luego del envío de Cortés que significó el tercer gel pero les "provinciones". Unión Maestron-za volvió o cumplir una buena actuación y se colocó, junto con Belívar, en el primer puesto de la table de posiciones.



LAFUENTE -que tuvo mucho trebajo- en una arriesgado intervención, se anticipa a la acción de Cainzo, ante la cienta mirada de Rocabede. La incidencia se registró en la primera etapa, cuando Bolivor ya estaba en ventaja. El golero celeste valvió a constituirse en una de las principales valores de su equipo.

Sin embargo, The Strongest no MAESTRANZA GANO AL CAR EN BUEN ENCUENTRO 3-2

creció.

Unión Maestranza de Viacha pasó a comundar la table de posiciones compartiendo ese privilegio con Bolivar, al derrotar ayer a Always Ready por tres goles a dos, en uno de los mejores partidos del campeonato del presente

EL PARTIDO

Desde los primeros minutos del encuentro los dos equipos se dieron plenamente al espectáculo, La movilidad, el fervor y el tesón.

El primer tiempo Always Ready fue el que mejor hizo las co- más constantes y la emotividad sas, Copo el medio campo, gracias a la labor efectiva de que desplegaron Montenegro y Soria, Maestranza había descuidado este sector del terreno por la acción casi defensiva que desplegó Rivero, convirtiéndose en un zaguero mas. Fernando Gutiérrez, solo, no pudo apoyar en forma efectiva a sus delanteros,

El dominio territorial de Always Ready cuiminó con varios remates al arco que dieron emotividad a esta primera parte, Lamentablemente la falta de serenidad y punteria de sus atacantes les impldió traducir en goles ese dominio,

Maestranza stacó en base a contragolpes, Cargas bien bilvanadas y de mucho riesgo para la valla custodiada por Soto, El hombre más peligroso de los "provincianon" fue Cortes que en dos oportunidades estuvo a punto de batir el arco "milionario", cuando sus fras. remates encontraron como último obstáculo el transversal, Anteriormente, el propio Cortés, había conseguido un gol de gran factura, pero la posición adelantada de Nogales permitiò que esta conquista sea invalidada.

Di Meglio, luego de un pase de Montenegro saco un "balazo" que Loza, en una intervención arriesgada y muy aplaudida, logró desviar con la punta de los

dedos. Esa intervención hizo que Losa se lesionara al golpear su cuerpo contra el vertical,

Una jugada desafortunada de Siles, determino que Montenegro hiciera un pase profundo a Villate y éste rematara bajo y cruzado consiguiendo el primer goldel partido cuando transcurrian 23 minutos de la etapa inicial,

Así terminó la primera parte del partido con un justo vencedor. En el segundo período las cosas mejoraron notablemente, Las acciones y los ataques alternados de uno y otro equipo se hicieron

Nogales aprovecho un entrevero de la defensa "millonaria" para sacar un remate y conseguir el empate 1-1 a los 6 minutos, Always no se entregé en ningún momento y la lucha se hizo pareja en ambos sectores, Las defensas jugaron marcando estrechamente, pero pese a ello, los delan-teros de ambos equipos se dieron manera para incursionar y

crear situaciones de riosgo, Cortés, que está pasando por muy buen momento, realizo un pase a Nogales que recibió la pelota dentro del area grande y con una tranquilidad admirable remató consiguiendo el segundo gol para

su equipo a los 12 minutos, Posteriormente Soria, cuando se jugaba ol minuto 16 aprovecho una dubitación de la defense de Maestranza para emparejar las ci-

Luego de muchas cargas sieupre emotivas, en uno y otro soctor, Nogales conquisto el tercer tanto "provinciano" a los 35 minutos con tiro inatajable colocado en el ángulo izquierdo del arco defendido por Soto.

En sintesis, éste fue uno de los mejores partidos del campeona-(Pasa e la página 8)

Síntesis de la jornada

Estadio Hernando Siles. Primera fecha de la segunda rueda del torneo de Primera "A", Jansda cumplida el domingo 31 de julio de 1966.- Recaudación: 93.079.50 pesos bolivianos por venta de 14.061 entradas, ;

> MAESTRANZA 3 ALWAYS READY 2

Arbitro: Tomás Antruejo.- Jueces de línea: Luia Arenas y Gabino Guibarra.

MAESTRANZA (3).- Loza; Cadima, L. Quevedo y Zambrana; Siles y F.Guttérrez; R.Quevedo, Rivero, Nogales, C.Guttérrez y Cortés. Alternó Rodríguez,

ALWAYS READY (2). Solo; García, Staukas y Muzzio; Tapia y Soria; Velasco, Villate, Di Meglio, Montenegro y Fernández. Alternó Salinas,

GOLES: Villate a los 23 minutos de la prinera etapa, Nogales a los 6, 12 y 35 mínutos y Soria a los 16 de la complementaria

THE STRONGEST 1 BOLIVAR 1

Arbitro: Jorge Miculka.- Jueces de línea: Jurge M masterios y

Jaime Flores. THE STRONGEST (1),-; Soliz; Diaz, Núñez y Gutierrez; Rami-

rez y Marchetti; Cornejo, Morates, Vargas, Cainzo y Flores. Altemó Bonnano. BOLIVAR (1) .-; Lafuente; Rojan, Rocabado y Wills; Valenzue-

la y Alvarez; Tatitolay, Villegas, Franco, Costa y Kairoux.Al-GOLES: Franco de penal a los 40 minutos de la primera etapa

y Cainzo a los 5 de la complementaria.

EXPULSADO: Rocabado.

AVISOS CLASIFICADOS



PERMUTO

Vagoneta "PEYOT", modelo 56, recién reparada, con pequeno terreno, preferentemente Obrajes o Seguencome, aproximadamente 14.000 \$b. Referencies: Teléfonos 22706 - 28646.

VENDO CAMION

"REO", F 22, metivo viaje. José Maria Asbun 161, garaje Villa Vic toria, teléfone 23273.

VENDO

Camioneta "CHEVROLET", modeto 1952,1/2 tonelede, Referencies: Tejada Sorzano Nº 960 Fátima, pa rada Expreso.

VENDO

Automóvil "DODGE" Polare, de cuatro puertes, modelo 61. Referen cies: Avenida Kennedy Nº 319,teléfono 23751.

VENDO AUTOMOVIL

"Ford" Falcon, sutomático, 1962. Referencias: Teléfonos: 32220-21023-

YENDO AUTO "BUICK", 1948. Teléfono 24747.

VENDO CAMIONETA

"VOLSKWAGEN". Referencias: Av. 6 de Agoato 2576, interior.

COMPRO

Taxi "CHEVROLET", "PLY-MOUTH", modelo 55/57, pago al contado. Quintenilla Zuazo, Claudio Cortez 468-

VENDO TAXI

Modelo 53.Referencias: Zollo Plores 1349, de 12.30 a 14.

ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS



SE EXTRAVIO

El die jueves, 28 de Julio, una mé quina fotográfica, con vistas de es ta ciudad. El taxi era de color negro, que hizo el recorrido de la Estación Central al Hotel Sucro Palace,se ruega a la persona que lo encuentre, o al taxista, develver a ESTA REDACCION, se gratifica-

A LA PERSONA

Que haya encontrado una billete-ra extraviada en un taxi, el sábado en la noche, se le ruega devolveria liamando si teléfono 29231.-Interesan solemente los documen-

PROPIEDADES



YENDO LOTE

CARVAJAL Yanscochs 448, Vendo hermose lote, sobre plaza Villa -rroel, excelente lugar. Ocealón.

TERRENOS COMPRO

Comercial Lasyza, Plaza Muri-Ito 519. Telf. 25026 - Compre terrenes, Calacoto, Obrajes, Sopocachi, Miraflores, pago al

COMERCIAL "LA UNICA"

Comercio 926, teléfono 21214.

Ofrecemos en venta, 800 metros de terreno en Caranavi zona urbanizada

STOJ COMEY

CARVAJAL - Yanacocha 448 --Vende lindo lote en Calacoto, buen lugar. Otro lote con construcciones 1.000. m., cerca Jockey Club.- Lote calle Landacta, siles 234 m. buen lugar, ocasión .- Obrajes 200 m. excelente lugar.- Av. Achachicala cerca Matadero, lindo lote, muchos otros lugares.

TERRENOS

Necesitamos en compre, lugares no muy alejados, titulación auneade. Yanacocha 448, primer piso, oficina 12.

COMPRO Lote 200 a 300 m2.de terreno, Miraflores o San Pedro, Referencias: Burgos Nº 5, Miraflores, Sr. Velásquez,

VENDO LOTE

CARVAJAL,- Yenecoche 448,-Una habitación algullo calle Jaca,- Quintanilla Zuazo, anticrético amplia 6.000, demás zof148.

VENDO TERRENO

A la primera oferta, 150 m2 San An tonio. Referencias: Evariato Valle

VENDO

Terreno comercial, y necesito de-partamento So 25.000. Referencias 10291.

LOTE VENDO

CARVAJAL - Yanacocha 448 .-Vende lote cerca cancha Municipal (Sopocachi) .- Villa Pabón. buen lugar facilidades.- Alto La Paz 8.000 m. 3.000\$b. c/m.-Villa San Antonio.

SANTA CRUZ

COMERCIAL "LA UNICA"

Comercio 926, Telf. 21214. Ofre-cemos en la ciuded de Sante Cruz, lotes de 600 metros, zona urbanizada, 3 y 4 mil bolivianos, el metro cuadrado, planos aprobados, por la Alcaldia Municipal.

Cochabamba

TERRENOS

En Cochabamba, sona Cala-Cala, próximos Stadium, varios lotes, planos aprobados, lame-jorable isituación vendo, Yanscoche 448, 9f. 12, primer piao-



OFRECEMOS

Comercial Lonyza. Plaza Murilio 519. Telf. 25026. Anticrético, ofrecemos constantemente casas, departementos, habitaciones, tiendas. Antes de tomer o dar consulte nuestras oficioas

VENDO CASA Comercial Losyza, Plaza Murillo.

519. Teléfono 25026. Vende case culle Benancio Burgos,por 75.000

SE VENDE Casa a 20 pasos del parque Trian-

gular.Ref.Tel. 10085.\$5 150.000 .-Senore Salings.

COMPRO CASAS

Comercial Logyra, Plaza Muriilo 519. Telf. 25026 -- Compre casse, Calacoto, Obrajes, Sopocachi, San Pedro y cui otra zone.-

CASA

En vents, a 20 pason del Perque Triangular, \$b. 150.000-

CASAS

CARVAJAL.- Yauacocha 448.-Casas, departamentos, habita-ciones, necesito, no cobro comisión propieterios.

YENDO CASA

Comercial Loayza. Plaza Muri-110 S19. Telf. 25026. Casa vende, Final Yanacoche, consts de dos departementos, por 120.000 Entrega iomediate.

CASAS

CARVAJAL, Yanacocha 448,-Vende cases, Av. Kennedy entes (Muñecas) media construcción excelente lugar, aceptamos primera oferta.- Irpavi so bre plaza y avenida principal 45.000.- Villa Fátima, barrio Minero, Facilidades 60.000.3b.

CASAS VENDO

CARVAJAL - Yanacocha 448 --Vende casas, Gral, Lanza Menéndez Pelayo vacia.- Guerrilleros Lanza, departamentos sconfortable buen lugar, entrega vacia,- Ocasión,- Nataniel Aguierr cerca Garita 46.000.-Venancio Burgoa cerca Parque Libano 120.000, dos frentes va-

SE ALQUILA

O se vende une casa, con emplio terreno, para granja, en Cota Cota, Referencias: Teláfono

CASAS

CARVAJAL - Yanacocha 448 --Vende casas, Achachicala pequeha 10.000 .- Av. Busch custro departamentos lujosos ubicación exceiente, también se vende por departamentos, pide datos.- Costa Rica.- Cuba entrega vacia 160.000 .- Villa Copacabana buen lugar.- Calle Vichenty (Sopocachi) 75.000.-\$b. Muchas offen distintes Zo

VENDO CASA

Comercial Losyna, Plaza Muri-Ho \$19, Telf. 25026 .- Vende caas calle Benancio Burgos, por 75.000 --

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA; WEINTE: CENTAVOS POR PALABRA (\$5. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesità casa, departamento, oficina o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algunobjeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

AENTA

Casa moderna, departementos en propieded horizobtal de tres dormitorios, sin intermediazios.Ref: Jenero Sanjinés 423, oficina 11,

VENDO CASA

CARVAJAL - Yanacocha 448 --Vende hermosa casa, cuatro departamentos confortables, garaje, terraza, entrega vacia, calle Chaco, excelente lugar, próximo Criato Rey.- Achachicala, cerca Matadero, nueva, dos pisos 27.000 \$b. entrega llaves. Querrilleros Lanza completamente nueva. entrega inmediata, 160.000.00\$b.

CASAS Tenemos órdenes para compra de casas, sin inquilinos, operaciones rápidas, mínima comisión. Yenacocha 448, primer piso, oficina 12.

VENDO CASAS

CARVAJAL .- Yanacocha 448 .-Vende casas, Diez de Medina 25,000 Sb. vacia, cerca Buenos Alres.- Pasoskangul, nueva 38.000 .- Entre Rios , cerca Puente Topáter 48.000\$b.- tres tiendes vacias.

SE NECESITA

Casa pequeña, confortable, al contado.Referencias:teléfono 23340, borse de oficina.

CASAS VENDO

CARVAJAL .- Yanacocha 448 .-Vende casas. Av. Vásquez 55.000.- Pichincha, buen lugar vacia 75.000.- Buenos Aires plens avenida 120.000.\$b Achachicals, buen lugar 14.000 .-Villa Pátima cerca Plaza Villaroel, entrega vacia 54.000\$b.

CASA VENDO

Comercial Losyze. Plaze Muriile 519. Telf. 25026.- Vende cese dos tamentos Miraflo-

DEPARTAMENTOS TIENDAS **OFICINAS**

COMERCIAL "LAUNICA"

Comercio 926, Telf 21214. Ofrecemos anticrético, departamento, 20 millones, Mercado Rodriguez, otra Bella Vista. Obrajes dormitorios, teléfono, garaje y dependencias.

DEPARTAMENTO

CARVAJAL Yenacoche 448. Depar tementos ofrezco Av. Perú entrega en el die 25.000.San Pedro 60.000 Casa Junta Buenos Airea 15.000. Villa Victoria calle Sorata 17.000 Calle Murillo con almacén 30.000 \$b otros distintes cones.

ALQUILO Pieza bien amobieda con pensión familiar a matrimonio o persones mayores per mes o per diss. Telf.

SE ALQUILA Habitación para persona sola.

Ref. Grau 328.

ALQUILO Dormitorio-living confortablemen

te amoblado, persona honorable.

Parque San Martin 2125. ALQUILO HABITACION CARVAJAL Yanacoche 448. Una habitación siquilo celle Jeen.

plia 6.000 demás zones. ANTICRETICO Una pieza, en \$6 4.000. Vinchenti

Nº 52, teléfono 24278.

buro 1331.

Quintanilla Zuezo, anticrético as

CUARTO Para caballero solo, derecho a ba

ANTICRETICO Necesito departamento o casa

no y teléfono.Referencies: Inde-

sola, con jardin y garaje. Diri-girac, Telf. 29295-DEPARTAMENTO

Sin intermediarios, doy en anticrético, 3 habitaciones y cocina. Rodrigues 602, Telf. 10270. entrega inmediate.

Comercial Lonyza, Plaza Muri-Ilo 519. Telf. 25026. Anticrético, dos habitaciones, cocins, servicio por 15.000 .-

ANTICRETICO

NECESITO

Pequeño departamento en alquiler pago adelantado, Referencias: telé fono 25646.

HABITACIONES

Concretal Loayza, Plaza Muri-Ho 519. Telf. 25026 -- Anticrético. Doy dos habitaciones especial para oficina, consultorio por 12.000 \$b más 200 de signiler measual.

ALQUILER

Comercial Losyza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiter dos habitaciones, baño, dere-cho teléfono. Av. Ecuador por 800 \$b. mensual.

ANTICRETICO

Comercial Losyza. Plaza Murille 519. Telf. 25026 - Anticré-tice habitación, baño per 5000 \$b .- Miraflores .- Completamente independiente.

DEPARTAMENTO

Comercial Losysa. Plaza Muritico, doy departemento dos dormitorios, living, comedor, coci-ns, baño por 35.000 Miraflores.

ANTICRETICO

CARVAJAL .- Yanacocha 448 --Dos habitaciones, cocina, celle Rodriguez anticrético 15.000 .-Dos habitaciones calle Pisagua anticrético .- Muchas otras dis-Lintas zones.

HABITACIONES Comercial Lonyse, Plaze Muri-

llo 519. Telf. 25026 -- Anticré-tico dos habitaciones, cocine, nerviclo, calle Chacaltaya, por sólo 17.000. Zona Av. Perú. ANTICRETICO

Comercial Louyza, Plaza Muri-Ho 519. Telf. 25026. Anticrético departamento, dos dormito-rios y dependencias por 8,000-\$b. más 200 \$b. de alquiler. Villa San Juan.

OFREZCO HABITACIONES

CARVAJAL - Yanacocha 448 --Tres habitaciones dependendas ofrezon anticrético Av. Fries 14.000.- Una habitación San Pedro 6.000 -- Dos habitaciones siguiler persona sola 300 .- Av. Republica.

TIENDA ALQUILER

CARVAJAL - Yanecoche 448 --Menda alquiler anticrético, ofrezco Av. Achachicala cerca Matadero.- Tienda instalada transfiero calle Murillo lugar comercial.- Quintanilla Zuaro anticrético,- San Pedro alquilo pticrético.- Vicente Ochos enticrético- Landaeta anticrético.-Losyza enticrétic

TIELUA

CARVAJAL - Yanacocha 448 -sobre Av. América, transfiero, alquiler excelente luger comercial.- Ocasión.- Depósito, alquilo calle lliampu.

HABITACION

Comercial Losyza. Plaza Muri-ilo 519. Telf. 25026. Anticrético habitación por 2500 \$b. Calle Mensapeda, Final Yanacocha.

OFREZCO ANTICRETICO

Comercial Losyza. Piaza Muri-No 519. Tell. 25026. Anticréti-co, tres habitaciones, baño, 12.000. Pasaje Pisague.-Av. Armentia.-

ANTICRETICO

Comercial Losyza. Plaza Muriilo 519. Telf. 25026 -- Anticré-tico, dos habitaciones, cocina, baño por 10.000. Ricardo Mujia, Sopocachi.

ANTICRETICO

Comercial Losyza. Plaza Muri-ilo S19. Telf. 25026.- Anticrético necesitemos, casas, depar-tementos, babitaciones, tiendes. Doy is centided que precise el propietario. No cobramos comisión al propietario.

Y EMPLEOS **EMPLEADA**

entlenda de camiceria.Parque

Triangular 2129. ZAPATEROS NECESITO

Necesito pera stención Frial que

Para tacos americanos, y cametes., doy a Domicilio. Eche-verria 342. "CERVECERIA".

QUIERE GANAR DINERO? Necesitamos persons de buena pr sencia y facilidad de palabra para vender retratos a domicilio.Comi-

sión:mínimo \$b 1.200 por mes.Re-ferencias:Sr. Vargas, casa del Sr. Cabezes, Tejada Sorzano 55 esquina Guatemala.

Une peinsdors competente, pago buen porcentaje. Peluqueris "LA PAZ". Piaza del Batadium.

SE PRECISA

SE NECESITA Chica que sepa tejer perfectamen te a méquine. Plaza Alexander 195

2do, piso, Sra, More. CHOFER PROFESIONAL

Joven de buena presencia, de-sea trabajar. Ref: Telf. 20006: -

RADIOS RADIOLAS PICK UPS

RADIOS COMPRO

Comercial Losyra, Plaza Murillo 519. Telf. 25026 - Compra toda clase de radios, radioles, pago al contado.-



COMPRO PIANO

Comercial Losyza. Piaza Murilio 519. Telf. 25026. Compra-piano Alemán, pago al contado, recibo comisión,

ARTICULOS PARA HOGAR

COMPRO COCINAS

Comercial Loayza. Plaza Muzi-110 519. Telf. 25026- Compre cocina. Refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

VENDO MAQUINA Comercial Loayse, Plaza Murilie S19. Telf. 25026.- Vende ma-quinas "Singer" 7 Gavetas "New

MAQUINA DE TEJER Radio, máquina de coser, por motivo de viaje, vendo. Refe-rencias: Teniente Campero 2917-

York" nueva a precio de regalo.

COMPRO MAQUINAS e coser "SINGER", en cualquier estado, radios a translatores, pago

VENDO Cunita portátil de plástico, co-rralito de madera para niño, con pixo, silla sita, para niño, fo-rrada con plástico convertible. Ref: Telf. 29462-

al contado. Eloy Salmon 865.

MAQUINA DE TEJER

Alemana, se vende. Referencias:

Teniente Campero Nº 2917, So-

pocechi OCASION Se vende un par de arañas anti-guas, de cristal de roca. Teléfono

TECNICOS Y SERVICIOS

NATURISTA

Curs su caspa,caida de cabello, canas sin tintes, cicatrices, beridas, rostro ladeado (liamedo aire) sorders, reumetismo, etc; mediante aplicaciones externas de masejes en "Roly" Comercio 863-21 plee Oficine Estudio Naturiata.

ESTANDARTE - BANDAS

Bordados a mano. Potosi 1286. Casa de discos "COLUMEIANS" Pedro Salazar 677, casi Ecuador.

NUEVÀ ADMINISTRACION "HOTEL TORINO". Platos sacionales e internacionales. Se atiende banquetes, ficatas, rounjones, especialidad de la case:platos ita-

Manos, lo mejor gara su paleder, vi-

nos,licores, cocteles a la elección

REFACCIONES.

REPARAMOS RADIOS. A domicilio. Teléfono 27180.

INTERIORES Fachadas, teches, pintura, vidrios. Tel. 28131.

REFRIGERACION Reparaciones - carga gas - rebobi-

najo. 15 años al aervicio de la co

lectivided.Recogemos y entrega-

mos a domicilio.Garantía técnica

FLASH Electro Technical Servi-

€e. Ingavi Nº854. Teléfono 20507.

DIVULGUELO

4267



CREEN QUE LOS "CANALES"

SON MARCACIONES CASUALES

Y QUE LAS MANCHAS VERDES

DEL VERANO MARCIANO SON

FORMADAS POR LIQUEN.

TECNICO MATRICULADO Efectus planos alcenterillado, mensura, copias. Obispo Cárdenas

FOTOCOPIAS \$6 5.-Nitidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.



Su probleme resuelto, chompas

faldes, vestidos, busos, cual-

quier modelo, económicos y a medide. Guerrilleros Lanze 37 (casi esquina Chlie). TIENDA "SCOUT"

En venta uniformes Boy-Scout,

guerdapolvos y mendiles, pare

escolares. Dirección: Plaza

Alonzo de Mendoza Nº 261, in-

terior, altos.

Oruro

CONTRABAJOS

De tube "Elicon"; emplio flo-

ron adelante blanco. Si Bemol, vendemos, Ciuded de Oruro, Murguis 615, Casilia 633. Pida Referencias. EN ORURO

Vendo vagoneta "CHEVROLET" 1957, jeeps-vagonets, 1965. do-ble tracción. Referencias: More-

les, Plaza Cementerio 197.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

GIMNASIA EN APARATOS Apmente estatura, volumbi muscular, adelmace con masajes, baños clo-Colon, akos, teláfono 11351.



LA INMOBILIARIA

Ofrecemos préstamos hipoteca-

rios, cualquier cantidad, pesos bolivianos, dólares emericanos, interés legal, entrega inmedia-ta. Vendemos 5 acciones Jockey Club, precio ocesión necesitemos urgente contratos entieréticos, casas, chaleta, departementos, habiteciones, pagamos cualquier sums. Descdorante ofrecemos frascos \$b. 10, entrega a domicilio. Vendemos cesa moderna, Copacaba-na, Liamar Teléfonos: 22855 y 25546.

DINERO Necesito, para préstamos hipo-

tecarios, prendarios, interéses

asegurados, reserva absoluta. Yanacocha 448, primer piso,OL

DINERO Comercial Loayza. Plaza Murilio 519. Telf. 25026 Dinero-

prestamos prendes hipotecas, trámite el dis.-

PRESTAMOS

CARVAJAL - Yanacocha 448 --Préstance hipotecarios se efectús, distintes sumas, esimismo se necesite, sobre buene garentia. Reserva absoluta.

PRESTAMOS Comercial Losyza, Plaza Muri-

lle 519. Telf. 25026. Necesita persones que descen prester dinero, primera hipoteca, pren-

VENDO ACCIONES Del Jockey Club,con opción con Calacoto. Teléfono 11286.

MAY 40.000

ESPECIES

DE PECES.

OCASION

Ocasión vendemos salón de Penados sobre calle Comercio.Pe cio conveniente. Calle Come



Comercial Losyza, Plaza Mur ilo 519. Telf. 25026.- Comp

YENDO JUEGO De living, tipo emericano \$6 80

tipo francés, \$5 1.100. Tumusia: quins Isaac Tamayo) Nº 492, la PUERTAS Y VENTANA Metálicas y de medera.Industri

"CALATAYUD". Teléfono 114 TELEFONOS

Comercial Losyna. Plaza Muri 1lo 519. Telf. 25026 -- Vende te léfono comercial, particulas baccios con aeutentos!

VENDO TELEFONO

COMPRO TELEFONO Comercial Losyze Plaza Muri-tio 519. Telf. 25026. Compre urgente teléfono comercial, par

ticular, pago al contado,-





En cierto que Murillo escrib a les entomidades realistes ofre ciécdoles tentregar les arms ¿Se trata de documentos vers



BASTONES Fuertes, resistentes para enfers y ancienos, ventes Calama 840.

MACHIHEMBRADO

Mara de primere y otras espetas y legas, de distintas espe-cies y legas, de distintas espe-cies y precios, existencias es tacionadas completamente se-cas, directamente del produc-tor al-consumidor. Ventas: Av.

VENDO Vibradores eléctricos para "ADELGAZAR", \$b. 150.00c. Gian asio "YORK". Comercios Colén, eltos, Telf. 11351.

Kennedy 415.

Raúl Medina, RFD Nº 1, Box 9, 4 Pence, Puerte Rice USA 00731. ses mentener correspondencia muchaches bolivienes.

CORRESPONDENCIA

MAQUINA VENDO

Comercial Losyza. Plaza Mui-lio Sig. Telf. 25026. Vende sir-quina de escribir Marca "Roya".

toda clase de muebles, pago contado, recibimos comisión

PRESENCIA LA POLITICA HOY

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN CO-DIRECTOR GERENTE, ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

La paz, Bolivia, Lunca I de Agosto de 1966.

Seminario de Educación Secundaria

Hoy ha de iniciarse un seminario destinado a estudiar el problema de la educación secundaria, que es uno de los mayares con que tropiezo todo nuestro sistema educativo.

Uno de los errores básicos en la formación de los adalescentes es el de haber creado para éstos una salida casi unica que es la preparación pero el bachillerato. El "casi" lo incluimos para salvar aquellos pocos casos en que hoy la posibilidad de estudiar una profesión de nivel medio que, por lo demás, no suele intereser a muchos de los egresados de primaria. Es evidente, en efecto, que, entre atras razmes. por un absurdo menesprecio del trabajo manuel y técnico, tento las estudiantes como los padres de familia tienen como nira los estudios superiores para llegar a los cuales, la secundaria es un puente que hay que cruzar. De este modo, la educación de los adolescentes tiende sobre todo aformer bachilleres para que ingresen luego en atros ciclos superiores.

Ya tenenas ehí un tema de preocupación para el seminario que hoy se inaugura: el de buscar la creación de un vasto ciclo medio dentro del cual los estudias de bachillerato sean simplemente una entre varias especialidades, la mayoría de las cuales, sin descuidar una básica formación humanística, tienen que llevar a una preparación práctica para el trobajo y

Pero la tarea no será simplemente eso. Tendrá que preocuparse también del propio bachillerato en humanidades, que está lejos de cumplir los objetivos de su existencia. El Bochiller está lejos de ser, como regla, el que debia, después ada sels años pasados en el colegio. Contra el éxito de este ciclo conspiron muchas deficiencias, desde las de personal hasta las de material didáctico y edificios. Para no habler de los planes, que tienen una contidad tal de materias que va contra toda narma pedagógica; en cuento a los programas, ya sabemos las exegeraciones en que incurren par su ampuloxidad: parecen llamados a deformar la mente y a recorgarla de datos, más que a farmarla; dan la impresión de ser alardes de erudición de sus autores, más que medios para facilitar la educación de los alumnos.

Este seminario tiene, pues, en sus menos, una labor improba y delicada, que ojalá puedo realizar con éxito.

Entidades autárquicas y ervicios descentralizados

Por ALFREDO REVILLA QUEZADA

estatización se produce ando todos los aspectos (creai, organización, sostenimiento mcionamiento) de los servicios ricos, dependen directamente te:Estado", dice Rafael Bielsa.

(Ciencia de la Tion", Baires 1937, pagina 80.

ceptamos este criterio que pre-lampitarse, sin inconveniente 'ino a las industrias y empresas nómicas de toda clase; pues, el Bielsa habla solamente de serios públicos.

PACTONALIZACION entrafa transformación de servicios y presas econômicas privadas en

presas del Estado. En Bolivia y otros países, espelmente latinoamericanos, de ecomia semifeudalista, es decir, ade la explotación de las rique-s miturales, el comercio y las justrias vitales para el país, esen manos de empresas o contelos extranjeros, de modo que, a utilidades sólo benefician en alma parte al Fisco, la melonaación fuera de su base económitiene ademas contenido político astratégico, (nacionalización de à petróleos en México e Irán, de J ferrocarriles en la Argentina, las Minas en Bolivia, etc.)

ESTATIZACION NACIONALI- CA e que el Estado sea el propieta-PACION Y SOCIALIZACION. Sasta la modificación del municipalida La SOCIALIZACION no se reduhasta la modificación del régimen capitalista infostrial; en la administración de las empresas interviene el Estado y los trabajadores y sus utilidades benefician a ambos. Supone, como dirfa Manuel García Pelayo, "da asunción de los medios de producción y de cambio por parte de la sociedad, como pro- dos y obreros, con participación colectiva, gestió da y sutonomfs, sunque no independencia, con respecto del Estado".

(3) V. "Sobre los auguestos y consecuencias de la socialización" Madrid 1950, página 14.

De los conceptos anteriores es

posible extraer, en doctrinas, una distinción de los términos que estamos examinando. Por ejempio; si la administración pública (o sea, Estado) hiciera la adquisición de cierto número de autobuses y organizara por su cuenta y monopollo al transporte urbano de pasajeros, con sus propios recursos y personal, estarfamos frente a una ESTATIZACION de ese servicio. Pero, en caso de que la Administración expropiara los vehículos propios de personas o empresas privadas que actualmente hacen este servicio, se produciría una NACIONALIZACION, Y si, ada-más, la mieva empresa del Estado fiera administrada por un directorio, en que intervengan los emplea-

sar extrañeza por el silencio de los partidos políticos, La enredada cuestión del gabinete y de la organización del muevo gobierno los tiene absorbidos. Pero mal absorbidos. No puede ser que los partidos vivan al margen de lo grande, de lo importante, de lo decistvo para el país.

Durante meses pediamos pronunciamientos, estudios serios, esquemas nacionales, inientos de solución para miestros problemas, Y pedimos en vane. Los partidos se dedicaron y se dedican'a la politiquería, Nada serio,

Y come a nadte se le ocurrit explicarle al país qué harfa en caso de lener el poder en las manos, llegan asuntos grandes como el caso de la mina Matilde, como el de los hornos de fundición, como el problema de los ferrocarriles, como las presiones que se e-Jercen contra todo nuestro progreso, como el préstamo francés y como otros asuntos, y los partidos se pronuncian por encima, improvisadamente, como quien cumple un dober à la ligera, Otros partidos al eso siguiera. O sea no tienen una idea clara o no guieren decirla si la tiene, en torno a estos asuntos de vital importancia,

Las reuniones, las conversaciones, los contactos políticos se ejercen en la esfera de las posiciones y de las ventajas de grupo. El fondo de los asuntos es dejado para las genies que no son políticas,

Esta esterilidad da los partidos, este ofrculo victoso de pequeñes: dentro del que se mueven, este vi-vir de y para la politiquería memida, es, y con mucho, un problema que debe preocuparnos, El poder es tomado con superficialidad. El poder por el poder, y la oposición, generalmente, en la misma forma. Estar en la oposición es reventar al que està en el poder, tenga o no razón, Pasan años y ningun partido nos ofrece un panerama-real de lo que en este país, de lo que hay que hacer en este pais, de los medios que hay que usar para flegar a los fines, Los especialistas endiversas materias que debiera tener cada partido no estudian las cosas. La politiquería es secante,

Ya se que por decir este sólo gano la enemistad de los políticos, Ya se que son muy pocos los que -con la mano en el pecho- reconocen seis patético estado de los partides, Los demas se sensive, et éncogen, de hombros, protestandontra el que los critica y siguen adeiante en la politiquería, Pero no por ello habra que dejar de llamar las cosas por su nombre,

POLITICUS,

tonces contemplando una verdader-TA SOCIALIZACION.

Ahora bion, tanto la estatización, como la nacionalización y la socialización de servicios y empresas econômicas tiene una característica común que es la "COLECTIVI-ZACION"; es decir, que de privados se transforman en servicios públicos y empresas del Estado. No tione importancia que la raíz de los terminos atribuya la propiedad colective at ESTADO, a la NACION o a la SOCIEDAD, puesto que la expresión política, social, económica y administrativa de todos, se filama: Estado o administración pú-

Digamos también que para que la economía de una nación esté socializada no es suficiente que estên socializadas alguna o algunas industrias; es preciso que toda la actividad econômica lo esté. En este sentido sólo en Rudia y algunos paises de sus influencias hay una socialización de la economía nacional; pero, la pianificación económica que es causa y efecto de la socialización o de la nacionalización en grande escala, "puede ser aplicada en cualquier estructura politica y sus finalidades serán alcanzadas según la eficiencia de los métodos que precisan su elabora-

ción y ejecución". (4) (4) V. José Saldanha da Gama e Silva: "Planeamiento de trabalho governamenta) na administração" Río de Janeiro 1952, página 5.

Por lo general, la nacionalización no se reflere a actividades que no tengan contentdo econômico como las de tipo cultural o sanitario, si a aquellas cuya gestión se conffa a particulares mediants el sistema de arrendamiento o concusión. Si la Administración de la empresa nacionalizada se realiza DIRECTAMENTE POR UN ORGA-NO ADMINISTRATIVO existe estatización, en sentido estricio; ya que, la nacionalización se distingue porque la empresa se opera por un ORGANISMO ESPECIAL. que según la terminología administrativa de cada país, se denomina ente autàrquico, autônomo, semifiscal, paraestatal, corporación pública, etc. (5)

(5) V. Laureano Lopez Rodor "Las empresas nacionalizadas en Inglaterra", Madrid 1950, paginas 378 y 379.

Después de le diche, no es dable confundir la simple INTERVEN-CION estatal en diversos campos de la economía privada con la NA-CIONALIZACION, ni con la PLA-NIFICACION que es un proceso e-

(Paga a la página 6)

EL PROBLEMA UNIVERSITARIO

"Una vez más tengo que expre- nificación: tócales jugar un papel trascendental y de gravitación decisiva; ellas condensan y reflejan el grado de progreso alcanzado por los pueblos, y constituyen no sólo el vehículo transmisor de la cultura en sentido histórico, sino también el núcleo sociológicamente cristalizado y depurado de todas las conquistas sociales, que hallan en eliaz su órgano de más alta sensibilidad y percepción y el engranaje de sus transformaciones evolutivas, cuando no el motor de impulsión de éstas, la brúbula que orienta y asesora la sabja política, sin que en las horas críticas hayan dejado de ser el bastión de las libertades dando las voces de somatén y tocando a rebato los clarines de rebeldfa de que pueden tener más honresa memoria los fastos hereicos de las naciones.

> Mencionar universidades como las de Salamanca, la Sorbona, Oxford y otras es sentir la exaltación del orgulio español, francés o inglés y pereibir como la tradición de tales universidades proyecta sobre estos pueblos una increfble energía de remozamiento; estas sen las fuerzas de olrora que aseguran la respetabilidad pasada y prosente de los agregados humanos creadores y les aseguran sitial de honor toda vez que se pasa en revista los siglos de esplendor. Si nosotros mencionamos nuestra Universidad de San Francisco Xavier y hablamos de la culta Charcas, o de la tarea hasta ahora cumplida por nuestras universidades mayores de San Andrés y de San Simón, sentimos también que se inyecta en la moral cívica boliviana una extraña corriente revitalizadora, que nos liena de esperanzas sobre el porvenir de estas tierras miestras tan queridas aunque poco venturosas hasia el presente, y nos resistimos a dar paso al pensamiento negativo que ve los horizontes del mañana nacional siempre brumo-

El caudal histórico cultural que nos viene de ayer, nos parece, pues, pieno de esa alta respetabilidad. Por ello, si bien es misión de los conductores de nuestras principales casas de estudio empeñar su mayor celo, consagración y capacidad en su administración, financiamiento, planes de enseñanza y proyecciones sociales, sus reformas -bien venidas y con el mayor de los aplausos si ellas son serenas, necesarias y el resultado sabio de planes nutridos de seria investigación y estudio científico- requieren no tocarlas, por lo mismo, desaprensivamente en nombre de alborotadas expresiones, como la de "revolución universitaria", sin una profunda conciencia y muy bien versada sentido de responsabilidad de lo que se hace , y sabemos y queremos también -lo subrayamos enfáticamente- debe hacerse. Precisamente hay en nuestros espíritus una visión depanoramasnuevos del futuro sin sedimentación regresiva o estancamiento, y por eso postulamos una reforma en la que no se confueda el entusiasmo con la precipitación irreflexiva y destructora, ya que ésta sí es regresiva. Muy fácil resultarfa, por ejemplo, teniendo inflamadas las pasiones por sectarismos polítiqueros (no precisamente de sabla política), que lamentablemente incursionan donde menos debieranhacerio, prender fuego a un cuadro de inmortal fama, como La Gioconda de Leonardo, y reducirlo a cenigas, sin reparar en que, con seguridad, pues las grandes ebras son singulares, nunca se le podrfa reponer. Diremos, comparativamente que las instituciones que austentan y transmiten la cultura son el proyecto y la conquista sacrificadas de milenarios afanes y desvelos en que se ha venido superando el salvajismo y la barbarie con el mayor dolor de la humanidad, siendo los hilos de su artística Y TRANSTORNO".

Las universidades tienen en la vida del Estado quiză la mayor sig- trama estructural, de su organización constitutiva tan delicados como finîsima filigrana que no ha de ser tocada, sin peligro de destrucción por pensamientos no llustrados y torpes manos. Y de todas las instituciones de un Estado, sin equivocación posible, puede afirmarse en redondo que las universidades son la perla, las niñas de los ojos que por todos deben ser queridas y debidamente defendidas, ya que elias, dicho esta, laboran su evolucion, señalan su más alto nivel valorative y constituyen la mayor raxôn de su orgulio. Y, lamentablemente, hay muchas maneras de atentar contra ellas; unas veces es la brutal planta de las tiranfas la que holla sus recinios, justamente Hamados templos del saber, acarreandose, naturalmente, por su profanación, su propia ruina, como ha ocurrido con el nefasto régimen del pasektenssorismo, porque en los pueblos, sun en los más agitados por turbulencias, hay siempre un transfondo instintivo de respeto a las categorías superiores en que hallan concreción los valores trascendenies de la vida, y, pasadas las horas de obscuridad y violencia, reponen su culto a los principios rectores del orden y las normas, cuando menos civilizadas sino siempre cultas, de convivencia; olras -

> esto acaso sea más peligroso por disfrazarse de sana intención-, el ateniado contra las universidades tiene un oculto fondo de inversión de valores, de exaltación masiva, que, eludiendo el esfuerzo del estudio y del trabajo, busca obtener fácil y cómodamente un honroso títulos profesional - perfecta sinvulación intelectual y moral de capacidad, ni más ni menos, ni menos ni más-. Naturalmente, para ello se echa muy fácilmente por la borda programas y planes docentes, se señala anomalfas, errores, incompetencia y un mil más de deficiencias; es muy fácil gritar, apuntar con el dedo sindicar; estas son cargas explosivas con las que se piensa votar de una vez y radicalmente la integral estructura universitaria y de manera impulsiva, sin mayores discriminaciones, sin tener cosa alguna que ofrecer en lugar de ella. Por ciento serà accesario prevenir al lector contra una distorsión de este argumento; lo expresado no significa en manera alguna que no deba condenarse lo que condena merezca, ni se deje de rectificar errores, proyectar reformas y llevar a las universidades por los senderos del progreso, que día a día renueva y tonifica.

> Sabemos, pues, de sobra que muchas cosas andan mal en Bolivia, no sóto las universidades; pero las que peor andan quizá sean las que mueven la politiquería anarquizante de las extremas izquierdas, que buscan la comunización roja de la cultura , la sujeción servil y esclavizada del pensamiento contra la gran norma de libertad de câtedra y respeto a la investigación, a la verdad, que, aunque muchas veces crucificada como alguien decfa, siempre resucita al tercer día.

> Sobre la reforma universitaria, indiscutiblemente necesaria y hasta Indispensable, tenemos también nuestros puntos de vista, que los daremos a conocer en articulos sucesivos. Por fortuna parece evidente que la mayor parte del universitariado, sensato y responsable, no ha de permitir que en nombre de una reforma universitaria URGENTE Y VALIOSA PARA EL PAIS, se nos arrastre a la ruina y a la asarquía, a que nos precipitarian la pérdida del principio de autoridad y jerarquía de méritos y saber. Bolivia, más que nunce, requiere capacidad, orden, trabajo y patriotismo, y por ello este problema debe ser encarado - no soslayado ni postergado- con el mayor cuidado. Tenemos muy presentes las palabras del gran Goethe cuando decla; "EL PROGRESO SE TRADUCE POR EVOLUCION Y ORDEN, NUNCA POR REVOLUCION

SOBRE LA UNIDAD DE AMERICA LATINA

Por HUMBERTO SOLIZ A.

Un tema de la magnitud y la trascenden-cia que pasames a mear, deberá abarcar necesariamente los niptons más diversos y enteradicurrios; por las feueras proyec-ciones que en el campo histórico se assction, por los diferences ingrediences bumaons y politicos que entren en juego, los varios campos en que incursions, los puntos coincidentes y antagónicos para la evaluación del acontecer hiesófico de los pueblos que lo forman, y en fin, por las fendados expectacivas e que tenemos darsolm

en el case de imperializarse un día. La de la mayor imperiancia enfocar es-ta unidad en relación directa, primere, con la miama circunscripción geográfica de las Repúblicas entre af, y luego, conaideration folias, enforce en esta com el tream del missolo.

L'odemos considerar afirmativamente a la América Latina como unidad gengráfica, política y económicamente, postbie de una integración con proyecciones en
marcha por los muchos intenses ensayados
entre varios de sus compensoses, y cui-

entra varios de eus componentes, y cuá-les serían los objetivos básicos un mense? les serfan ha objetivan bánicos un mener?

Cierfa conseguir un pene prifilico y econímico que incline pasitivamente la halanas del poderfe de dos mundos en pagna,
que un el presente posente la fuerzas maserial más abrumaders en sue manes y
a suya sola iniciativa marcha el mundo?

O, qué otras objetiva y pracedimiantes
viables on propraéria esta unidad en le
hipóresta de passeguirasia con unidad en
escos, y (qué tiempo Devaria su electiya estructuractifa anme una pentidad tamgable?

gible?

Estas y muchfalmas orne preguntas qui ourgen del fundo miseno dat problema, non recisman respuestas prácticas y salisfactorias para formular una teoria de acción viable en el mundo de hoy urgido y avasalisdo por la tecnología crecimete de los países itamados DESARROLLADOS, foreses a los acciones de los países itamados DESARROLLADOS, foreses de los paísos Itamados DESARROLLADOS, frence a lie outatras, flamontitados por mosetras mismos como SUB-DESARROLLA-DOS y que lo semos efectivamente con una vida republicana de sobersaria publica de más de sigle y medio, admitiendo con este extremo una posición desfavera-hie en nuestras relaciones do undo erdes mundialmente considerados.

Debemos mun sucrimos antes inm.

Debemos pies, sugeriros entes, par-tos de vista y una conducta acordes con las realidades que confruntemes en el fu-turo, que asperariamos despujado de los recesos y susceptibilidades que succitaria

recres y succeptationness que austraria entre sus componentes.

No podrfamos tratar en este acquema que lo reputamos superficial por la vas-tendad de los diferences tépticos que debia-ra abarcar en el plano de las rieltacio-nes préciticas que interesem a todas las carrientes del penemiento y la acción munitales, año sus partes de esancial es-tructure.

SI per un orden mesadelágica, dividimos m dos mens u objetivos perseguidos en una pesibilidad de alcanzarios. Los PRBHEROS de naturalesa localista

Les PREMEROS de naturalesa incalina dirigidos a conformar una especie de Naciones Confederadas da Latino-América en iucha para gener valla a la begementa de un liamedo "imperialiamo" cuya entatencia rual y cospéren no bemes podide individualizar en el errado concepto de atribuir tedes los males que nos aquejan, que coissumem nuestras energías para enervarias en una permanene posición de fantacidas revolucionarias como la única medida en encuentas alaba envolucionarias como la única medida en encuentas alaba envolucionarias como la única medida en encuentas alabas envolucionarias como la única medida en encuentas alabas envolucionarias como la única medida en encuentas alabas envolucionarias en encuentas como la única medida en encuentas alabas envolucionarias en encuentas en para recuperar sigles perdidos permestra generiamaneraleza , y, que boy nos re-tlamas las ganeraciones presentes y las del pervenir camo una severa adveriencia a unhos nuestros desvarios en un pasado po-

inios nuestros decurios en un pasado po-lítico sin resitzaciones que conformen usos presente can dislocamientos de rudo orden. Habriamos pues superado arribar a un Continente Latino Americano del presente, con una agricultura piantificada y asentada; como gran empresa, buso de toda visali-dad. Empurios industriales y comerciales en supe en todos sua rengiones. Una red de comunicaciones viales, férrase y aéreas disamizando todos los pueblos con el rea. comunicaciones visies, férreas y aéreas diaminando todos los pueblos con el resto del mundo. Y, como una consecuencia lógica, una obsección que cuburior y eleve at nivel de las mayores capas sociales de los pueblos con acceso a todos los benelicine materialmo y espetiusles para apertar a esas masos humanas, de caminos y
espejiamos imposibles de alcancar por sistemas potíticos que boy tienen em mento
dechas masas por ins ideologías foránesa y
frente a tremendas realidades de depuperación comúnica que vivimos,
¿Serfas esos pueblos, con una caquesta
de centurias los que tratariamos de conjunctocar en una Unidad Latino-Americana? Debemos mostrarens realidades descarnadas, sin que esos importo desalien-

carnadas, sin que este importe desalien-to en la empresa por acometer, al descamelimiento de los altres valores capaces de conducción que alumbran el Continente y que son timbre de legítimo orgulio; pere no basts solo este.

re no beats sólo core.

Cuando acubiada nucerra conciencia, aracamos acremente al coloso del Norse, tratando do austracemos a la esfera de influencia que naturalmente gravita sobre masorror, sobre todo en lo comómico, lo hacemos apetando e nuestra sensatez CY, por qué, entonces al centrinos cada día más apremisdos, recurrimos a él en demando de toda austra de recursos en humiliante afán sura menoscabar acestra dismillance sián para menoscabar necatra dig-nidad nacional? Lo hemos becho siempre, y La qué rijulo? No hemos obrado con el odificante fin de aprovechar de easa recor-aus planificando un puatrios resurgimien-to occonómico que nos depara libertal de acción en el futuro, alno como un medio y un fin que afeie la inestabilidad soli-

tics en casi todos los países, dando paí nacimiente y entronizando tirzadas obs-curas y regresivas que asolaren y humi-liaron una respectivos puebles calocados in ridiculas posturas revolucionarias frusvel de vida que eleve su conticion humana material y expiritualmente. Essa recursos auf conseguidos en doloreso concurso, nan auf conseguidos en dosarrao concurso, han amigrado contrariamente y en gran caudal, en esclusivo prevecho de las camarillas detentadoras del poder por la fuerza por largos y extenuantes años, burlando los legilemos derechos de los purados gespectivos. Podentos citar el testimbolo virtienes de la ocurrido en los últimos liempos y como los más, paradópicos IIOL/VIA, la Aggenta, la República Dominicana, Venezucia, la República Dominicana, Venezucia, colombia y luego Culo nos, empero, re-

Colombia y luego Cuba que, empero, re-presenta un capitulo aparte por las parxi-cularidades internacionales especiales que

Toda esa gama de informacios, han iden-uficado a las Repúblicas Latino Ampricauficado a las Repúblicas Latino America-nas, como a los revolucionacios cednicos en permanente insatisfacción de sus cre-ciones secesidades materiales impinentes en la descritatación surgida por la aplica-ción de doctrinas y métodos no vialtes e incapaces de localizar al verdisdero en-migo que lievamos latente en nucatra fiti-ma conformación política, carentes o gran-dina linasmientos lustifucionales. Es a po-nerse de freste con conservados problemas nerse de frente con esos grandes problemas en cuyo substrato más intimo, debemos encentrar la posibilidad de la Unidad se la América dispans, para encontrar solución valedera en la dificii pero memble unided. Huentra América, en los ólumos tres de-casios, confrenta la eclosión demográfica más descincerante por lesómenos que los quasterames cícticas y alla imputable a diser una residente de cue entresan de los

in, podria cober un doble de públicado en las mojores condiciones humanas da exis-tencia y que, ain embargo, tiene uno de los fudices más bajos de bienessar colectivo, incapaciciondels en forma general de toda posibilidad de dirección política estable aut de los mejores l'únese y humanamente.

posibilidad de dirección política estable but de les mejores liferes y honestamente intercionados para detar de les hetramentos democrácions de conducción dirigidos a no dislocar sus reales objetivos. Recordermos que estamos són en el anditais de los PRBEROS objetivos que nos proposemos teóricamente, aquellos localistas, dirigidos a lograr ese problemático enasmblamiento de, polágico desloca y políticas disporas you políticas las entratado di cast socio los puebles y, también desaparecidos los afanes de conquistas terrimeriados en hase a sua circunvecions. Debemos también recordar nuestro origan inmediano un su abrumadora hacerogeneidad y darnos responeta a un sugerente cuestimário de preguntes que nacen del fundo miamo del problema:

profilenta:

¿Que rusas publaren en la era pre-coiombina este Concisence qué respon genéritos las diferenciaren, qué religiones e
tos las diferenciaren, qué religiones e civados para su época o aimples cribus? Afueron de caráctur gueravro en alín de conquistan permanentes, y decididas a do-lender su libertado, contrariamente, fueros pacificas dedicadas al cultivo de las lincras.

d'Invieren lenguas supresadas por trons-nos per signes de escritura radimentaria, y que testimentos quedan de ello? En que constatan son expresimes ar-

tísticas, nos legaron esculturas de acabado artístico o eran aimples monolitos de pla-dra de bierática activo? Suadanzas civeron de un contenido de belleza y armonfo, su música fue melodiose, y qué instrumen-tes fueron de su creación? L'Fueron inclinames a la alegría especiment y el esper-cimiento sanes, o fueron siempro melán-cólicos y inciturnos en sua esprenienes de

Fueron bien dotades finicamente y su sontinente, su sire personal, eran sua-ves y dulces irradiande belleza, e, contrariamente les fische ricabs un carácterhos-co, decenfiado, aplaintos por el media que habitaban y la permanente presencia del soberano al que le supenian de origen di-

En cuanco e ous organizaciones polí-cas, ecushan regidos los súbilitos por er-sutocracia despladada e inhamana, o enorganizaciones de tipo comunitario e un carallo de comunitario e un carallo de comunitario e un carallo de comunitario de carallo de

Las tierras que cultivaben; iles persone-clas preplamente e eras meros usufruc-marios; en estas condiciones, estaben yn nomidos estos pueblos en una esclavitud y vasalisje milenarios e la llegada de los

conquistado res poninsulares?

. Después de la conquista, la mescinación operado, les generado en bis-sipe hamano especial de depurada cualifaisómicas, de gras inventiva success. der, diligences y constructivos, o, contro-riamente, bemos heredado las cualidades no-gativas de las razas que entraron a con-formar las Apcientes Accionalidades?

Existen Auchan colebridades de las razas constitutivas rodavia conservadas puesa, o en las instruncadas con los con-

quintadoran que hayan dode les grandes im-pulsos generadores del pengréso colecti-no que era de especar? Como quiera que las manifestáciones de vida en forma de pueblos organizados o

(Pasa a la página 6)

PARA SOLDAR EL ARCHIPIELAGO

Por DEMETRIO AGUILERA MALTA

nerla con las naciones que están fuera del área idiomática, aundentro del mismo continente. Por esc. no debe extrañarnos que, aparte de su patria de origen, muchos valores auténticos sean prácticamente desconocidos en el resto del Heestà, a los productos publicitarios locales, a los nombres inflados por intereses mañosos, sino a gentes que tienen méritos propios, independientes de sus sociedades de hombos mutuos; de esos que el tiempo, a medida que transcurre, va elevando más y más, en lugar de aplastar y sumir en el civido.

Hasta hace poce, inforhunadamente, escasos esfuerzos han renos estamos refiriendo, de manera especial, al campo de la cultura, para el cual trabajamos, y a las gentes de suestro oficio, aunque pensamos que esto ocurre en la mayorfa de las actividades y con un gran número de hispanoamericanos-. Casi afirmariamos que antes, cuando los valores se irradiaban desde Europa, preferentemente desde Espeña y Francia, resultaban difundidos en todos los lugares del conlinente, y sun fuera de \$1, como, por ejemplo, en aquel entonces, en Filipinas. Muchos prestigios internacionales así se consolidaren. Une de ellos, el mayor, Rómulo Gallegos.

Después, algenes de nuestros países crecieron -en densided de población y en importancia cultural- y se volvieron epicentros editoriales. Lo malo fue que sus promocloties -por causas que no es del easo mencionar ahora- casi siempre nacieron y murieron dentro de sus limites políticos o, cuando más, dentro de su orbita de influencia. Y así se dió el caso de que autores como Juan Rulfo -uno de los grandes de la ficción contemporánea en nuestro idioma, y difundido universalmente- hasta hace poco

Si es diffeit la intercomunicación no había conquistado el público de entre los países de la América His- sus hermanos de América Latina. paza, resulta casi imposible obto- Y esto se repite con algunos de los pocos nombres representativos de muestra literatura.

cuestión es más difícil, como afir- te que todavía más parece un armáramos al comienzo. Y no queremos aludir a ciertas lenguas minomisferio. No nos referimos, claro ritarias como el papiamento, que habian suestros hermanos de Curazao o a algunos de los idiomas aborigenes, de uso corriente en varios de nuestros países. Nos vamos a referir, concretamente, al mayor y más poblado de éstos, al Brasil. Del gran movimiento cultural brasileño -donde las ediciones se cuentan por decenas de millares y dondo se han dado algunos de los pocos best-sellers universales que cultado positivos en la tarea del in hemos conseguido los latinoameritercambio y del acercamiento -y canos, con libros de Jorge Amado y José Lins de Rego, entre otroscasi no sabemos nada. Claro que on esto estamos bien pagados. Ellos, los compairiotas de Jorge de prôlogos de las obras editadas. To-Lima, tampoco saben mucho de no- dos son especialistas en el idioma sotros. Poquísimos son los libros nuestros que se han traducido al português. Los autores y las obras presentados en nuestra novelístihispanoamericanos, en la mayoría, ca, y las cuestiones regionales, esde los casos, sólo se conocen por referencia o por estudios académicos y universitarios. Es como si los capacitan perfectamente para nos dividiera una muralia china, poco fácil de franquear.

que va a terminarse. Una gran editorial brasileña, la Editora Brasiliense, de Sao Paulo, viene trabajando desde 1962 con el propósito de hacer una gran promoción de pablicaciones que haga conocer al publico lector brasiteño lo más representativo que se ha escrito y se escribe en la América Hispana. Uno de los personeros de la empresa, Calo Graco Prado, quiere que la difusión sea en forma pasiva, con TORA BRASILIENSE: la difusión tiradas de muchos miles de ejemplares que lleguen no sólo a uni- de Brasil, en el ámbito idiomático versidades, colegios y élites, sino, español. Serfa una correspondentambién, al hombre de la calle, al cia inteligente y justa - (ALA). lector medio, al ilustre senor To-

do-El-Mundo.

Este año se inicia la importante tarea de la publicación de la serie, bejo el título de AMERICA LATE NA, REALIDAD Y NOVELA, COS esto se pretende, puez, contribuir Cuando el asunio se venitia en la soldar -desde el punto de vista diferentes ambitos idiomáticos la literario y editorial-este continencuipièlago.

La encargada directa de realizar esta hermosa obra es Jurema Finamour, inteligente y dinámica inte lectual, que ya ha seleccionado más de cincuenta títulos. Debido a su esfuerzo y a su conocimiento de algunos de los ambientes, ha obtenido apoyo, en las horas iniciales de su trabajo, de editoriales como Losada, de escritores como Asturias y, en general, del medio cultural de muchos de nuestros países. Para poner en marcha la empre-

sa, los integrantes de EDITORA BRASILIENSE cuentan con un equipo de colaboradores de primera lines. Ellos están haciendo la lectu-- ra, la selección, la traducción y los y en la materia, Muchos de ellos conocen de cerca los ambientes pecialmente linguísticas, han sido objeto de profundos estudios que este trabajo. Sus nombres son una verdadera garantía de honestidad Ahora bien, esto último parece y solvencia intelectual. Ellos son, entre otros, Otto María Carpesuz. Nelson Werneck Sodré, Cavalcanti Proenza, leda Linhares, Jurema Finamour, Geir Campos, Sergio Millet, Aurelio Buarque de Holanda, Osmar Pimentel y Adonias Fi-

> Ojalá pronto, también, en el mundo hispanoamericano surja una editorial que emprenda una tarea anàloga n la que està realizando EDIde la obra de nuestros hermanos

México, D.F.

A CARTA DEL DIA

LAS PRESIONES

Sefor Presidente:

punto de dar ese paso, los intereses agudicen sus maquinaciones se ponçan en gran campaña para impedir el progreso de este pue-Porque una cosa es clara: miestro progreso es contrario a los niereses, Si progresamos, ellos pierden. Si ellos se impomen, no os liberamos al progresamos, Esta es una ley que no tiene escape. 'or lo tanto es una guerra a muerte. Los proletarios la llevan adeante contra un sistema que les impide sebir. Que los hace vivir

Si durante largos años se ejercieron presiones para que no

uviéramos hornos de fundición, resulta lógico que cuando estamos

-l ciro lado del mundo y con el alma y el cuerpo empanianados. os pueblos sometidos por su pobreza y su debilidad, tienen la riisma lucha, Precisamente la prueba más contundente de que el ctual orden es un desorden y de que la primacía de los intereses a una barbaridad, radica en examinar ese caso: los intereses on contrarios al progreso de los pueblos pequeños. No se da el cao, sino como excepción, de que ambas cosas colocidan. Pues bien, Usted ha hablado de presiones y de maquinaciones,

Ir. Presidente, Queremos conocertas y examinarias en concreto en detalle, Queremos saber en que consisten, a través de cué tedios se ejercen, en qué forma operan, Para saber cômo defenernos, Y para tener en miestras mentes muy clara tiea de lo tie passa.

Esperamos, pues, que en la medida que sea posíble y que no reulte perjudicial para el país, en este momento, nos ampliarà Ud. da denuncia, Talyez hay compatriotas enredados en esto o interedes boliviance que se han cruzado. Y serfa muy bueno que lo supif-

Su palabra es esperada. Porque en esto se juega algo muy imporante para el país. Algo, que como he comentado ya una vez, no es clamente sentimental como algunos piensan, Algo que es una neesidad imperativa cuya solución para nosotros tiene que ser irreunclable,

Lo saluda,

XAVIER.

Cinco barcos de rastreo para seguir el viaje de astronautas a la Luna



Policias y periodistas se resguardan mientras un france-tiredor obre fuego sobre allos en una de las calles de Cleveland, convulsionadas por desárdenes de origen racial (AP Wirepho-

Chicago: Disturbios no fueron organizados por una sola conspiración

WASHINGTON, 31 (AP) .- El fiscal General Nicolas Katzenbach dijo hoy que los recientes disturblos en Chicago, Cleveland y Nusva York, no fueron organizados por una sola conspiración, pero añadió que el Departamento de Justicia conoce algunos de los elementos perturbadores que los ins-

"Sería un trágico error intentas decir que las algaradas fueron resultado de un complet que las articulò", dijo el Fiscal General en el programa de TV-radio, litulado "Problemas y respuestas".

"Claro que esto no quiere de-

Katzenbach dijo que los "distur- río. blos son desórdenes provocados par jóvenes. En todas las cludades mencionadas existen pandillas juveniles organizadas".

Acuchillaron a 5 blancos en EE.UU.

NUEVA YORK, 31 (AP) .- Cinco jovenes blancos fueron acuchillados por jóvenes negros armados con cuchillos y macheles anoche en Brooklyn, según dijo la poli-

Un negro, Charles Smith, de 16 anos, fue acusado de agresión alevosa y portación de armas, y la policía detuvo a tres negros más jovenes como delincuentes juveni-

Dos de los agredidos -Michael Mistreita, de 16 años, y James Relley, de 17, estaban graves en el

hospital Wyckoff Heights. La policía dijo que los cinco formaban parte de un grupo de unos 20 adolescentes blancos frente a un puesto de venta de "pizza" al producirse el ataque de

Como posibles causas del descontento en los barrios negros enumeró frustración, falta de trabajo y otras.

El Fiscal General anadió: "Debe ser muy diffeil ver que otras personas tienen buenos empleos, televisores, automóviles nuevos; ver que las tiendas están bien surtidas, y una sociedad en general prospera y no poder disfrutar su

Katzenbach indicé que la frame "poderio negro" tal como la usan los negros no es lema racista, sino "sencillamente una afirmación elt anadió- que no haya gentes por los negros de sus derechos en situaciones de esa indole que no dando carácter dramático a algu-descen promover disturbios. Las , nas de las injusticias de que son ob-hay. Sibemos quienes son, munte- jeto, lo que es completamente dis-nemos vigilancia sobre ellas". unto de otras acepciones de pode-

> "No es muy distinto de la camarilla de cabilderos de los agentes de bienes rafces que actúan en el Congreso hoy en dia o de la influencia que tratan de ejercer los autores para combatir la asistencia federal médica (Medicare) a la ancianidad", agregó.

El Fiscal General vaticinó que el Congreso aprobará un proyecto de ley proscribiendo la discriminación racial o religiosa en las viviendas. Expresó la opinión que aunque la medida no eliminarà tos "ghetios" negros, es una parte indispensable de la solución del problems.

"SI se va a tratar de obtener en cooperación con los Estados y ciudades, la eliminación de los "ghettos", sacando a la gente de ellos, es preciso que tenga donde Ir.," Indico.

blancos es muy difícil comprender cuan deprimente debe ser poseer el mismo dinero, la misma edicación, los mismos antecedentes, y tratar de adquirir un piso o una casa, cosa que es imposible debido al color de la piel. Es decir debido a un hecho sobre el que el individuo no tiene el menor control.

CABO KENNEDY, FLORIDA (AP) - La primera unidad de la "Flota Apolo" de cinco barcos con instrumentos que servirán como estaciones de rastreo cuando los astronautas norteamericanos sean fanzados a la Luna llegará a Cabo Kennedy este mes.

El "Vanguardía", que mide unos 120 metros funto con otros dos barcos similares que se unirán al conjunto endiciembre, "es el barco de rastreo más grande construido jamás "dijo el Teniente Coronel George K, Patteruon, jefe del grupo Apolo,

Se espera que el "Vanguardia", que costó varios millones de dólares, llegue a Puerto Cañaveral a fines de agosto para comenzar una serie de ensayos electrónicos.

Si tiene éxito, su primera misión podria ser en noviembre, cuando los astronautas Virgil Grisson, Edward White y Roger Chaffre emprendan el primer viaje en una astronave Apolo, describiendo una órbita en torno a la Tierra por 14 días para realizar operaciones espaciales,

El segundo barco de la "Flota Apolo", el "Redstone", llegara principios de diciembre, y pocas/semanas después arribará Cede barco tendrá a bordo a unas 200 personas entre científi-

cos y técnicos y unos 100 tripulantes. Completarán la fiotilla dos naves más pequeñas , el "Water-town" y el "Huntaville", que estarán en el Pacífico cuando los astronautas del Apolo reingresen a la atmósfera terrestre desde

La flotilla es necesaria, según los funcionarios del espacio, debido a que los barcos usados para rastrear a los astronautas de Cemini no están equipados para recibir las señales que serían emitidas en vuelos a la Luna.

Para que una nave capte esas sutiles señales, debe tener receptores adecuados y un sistema de navegación capaz de fijar la posición del barco con precisión casi absoluta.

Las naves son antiguos tanqueros. Pue eliminada la sección central y se instaló una nueva, conservando la popa y la proa, Cuando los astronautas norteamericanos sean lanzados a la Luna, "el "Vanguardia" estarà en el Atlantico norte para rastrear a la astronave Apolo cuando describa órbitas en torno a la Tierra, El "Mercurio" en el Oceano Indico, y el "Redstone" en el Pacifico, deben rastrear a la astronave cuando deje la órbita terrestre y vuele hacia la Luna,

El "Watertown" y el "Huntsville", más pequeños y menos caros que los otros barcos, estarán en el Pacífico, principal zona de descenso para los astronautas en su regreso a la Tierra.



Una multitud llena la Piaza de la Revolución de La Habana, al 26 de julio, al celebrarse al 13º aniversorio del estallido de la revolución costristo. A la izquierdo, el Ministerio de Defenso sostiene un enorme retrato de Abel Santomorío, há-roe revolucionario (AP Wirephota)

Se esperán cambios en el gobierno soviético

MOSCU, JULIO 31 (AFP)-Cambios en la composición de gobierno soviético son generalmente esperados por los observadores extranjeros en Mosců a raíz de la sezion del Soviet Supremo que empezará el martes en el Kremlin.

Entre estos cambios, según rumores que corren en Moscu, figura probablemente el del Primer Ministro Alexis Kossyguin, que reminciaria por razones de salud,

los medios informados, que Kossy- ría una actitud más energica : guin, a pesar de la actividad desplegada filtimamente con motivo de las visitas sucesivas de esta- referencia a dificultades de ord distas extranjeros, no ha dado muestras de mayor fatiga.

Se recuerda, en cambio, que cuando la Primer Ministro hindu, Indira Gandhi, que visitó hace po-co en Moscú, le preguntó cuando pensaba viajar oficialmente a Nue- cido hasta el martes en la tard va Delhi, Kossyguin respondió sonriendo que eso dependía de si el Soviet Supremo lo confirmaba en myko, tonga que hacer una expe su cargo de jefe del gobierno.

Otras hipôtesis acerca de las razones de su eventual dimisión circulan en los medios extranje-

Al respecto no se poseen datos divergencia entre Kossyguin y concretos, pero se hace notar, en ala "dura" del partido, que exis

la URSS en la guerra de Vietnas

Oira hipótesis hace más b interior, relativas a cierta opos ción a la nueva política guberz mental de planficación industria Sea como fuera, el orden deld de esta reunión, a la que concurr

ran 1,517 diputados, no será con Es posible que el ministro de R laciones Exteriores Andrei Gr sición sobre política exterior, raiz de la crisis de la "OTAN" la extensión del conflicto vietne mita, el viaje del General Chat ros de la urbe moscovita, Una de les De Gaulle a Moscû y la confe ellas es la relativa a una posible rencia del Pacto de Varsovia.

POLICIA AUN NO IDENTIFICO A LOS AUTORES DEL ATENTADO EN RECIFE

Los autores del atentado perpe- Carlos Madeiros, dijo que hast trado el lunes pasado contra el el momento no disponía de elemen Mariscal Arthur Costa e Silva tos "positivos" que permitan in no han sido aun identificados en-formar sobre la naturaleza, los tro los 29 sospechosos detenidos motivos y el origen del atentado por la policía en esta ciudad.

El ciudadano peruano Ciro Au- Recifa están divulgando la fotogra gusto Coronado, principal sosprechoso del atentado, sufre de trastornos en sus facultades mentales, según afirmaron sus padres en

Esta aftrmación no ha sido hasta el momento comprobada por los médicos brasileños, Pero si ella fuera cierta, declaró Malebranche Bernardo, dirigente de la policia local, "se confirmaria que desde el asesinato del Presidente Kennedy los comunistas utilizan a en-

El Secretario de Seguridad Pú-

El régimen de Onganía inició

campaña contra la inmoralidad

RECIFE (BRASIL) - 31 (AFP)- Jameiro el Ministro de Justici

fermos mentales para ejecutar sus atentados terroristas".

blica de Pernambuco, por su parte, manifestó sus dudas en cuanto a la enfermedad mental de Coronado, y destacô que se han obtenido algunos progresos en la marcha de la investigación, En Río da

Los diarios y la televisión 🗗

ffa de una joven bonita, al parecimplicada en el atentado y ofreciuna gratificación a quien loga identificarla, La policia està, po su lade, deteniendo a algunos ele montos trotakistas de esta ciuda y averiguando que personas adquit rieron pôlvera o elementos infla mables en los días anteriores atentado. Se busca también a vario ex-suboficiales de la marina d guerra que fueron dados de ball después de la caída de Joso Gos lart, acusados de actividades sul

Las investigaciones de la policía, finalmente, se ven dificultadas por gran número de falsas in formaciones que llegan en form abônima a los responsables de la

atinoamericanos y africanos rivalizan por. presidencia política de Naciones Unidas "NACIONES UNIDAS, 31 (AP) - bajador Leopoldo Benitez, del E- en esa opotunidad que los latinosmericanos ya habian presentado la

Caballeres can armedures de combete medievales pasen per

la plaza de desfiles de Varsavia el 22 de julio, dentro de la

gran parado que se realizó celebrando los mil años de histo-ria polaco (AP Wirephoto)

"Creo que para nosotros los Los grupos de naciones latinoamericanas y africanas rivalizan por una posición clave en la Asamblea General de las Naciones Unidas para el trimestro de la vigisima primera sesión, que comenzará el mes de septiembre.

> Cada grupo respaida a supropio candidato para la presidencia de la comisión política de la Asamblea -los latinoamericanos al Em-

cuador, y los africanos al Embajador Achkac Marof, de Guinea.

La Asamblea elegirà a los presidentes de sus siete principales comisiones al inicio de la 21a, sesión. Pero usualmente el resultado se conviene de antemano entre los grupos regionales que se distribuyen las presidencias de acuerdo con un esquema estableci-

La competencia entre los grupos latinoamericano y africano es esunto de pura determinación frente a fuerzas más numerosas, Los latinoamericanos comprenden a 21 países, frente a 36 por parts del grupo africano, pero no se encuentran con animo de arribar a un arregio.

Los africanos los contrariaron al propiciar la candidatura de Achkar, después de que habían notificado a las demás delegaciones que Benitez era el candidato latinoamericano,

La delegación ecuatoriana, que preside Benitez, curso una circular el 13 de junio notificando a las demás delegaciones que Ecuador presentaba la candidatura de Benitez para la presidencia,

El grupo latinoamericano, respaidé la candidatura de Benitez el 26 de junio, Javier Illanes que entonces lo presidía, curso esa comunicación a todas las demás delegaciones.

pues, el 14 de julio, la delegación guinea, que encabeza Achkar, cursó una circular notificando a las demás delegaciones que preseniaria su candidatura para la presidencia de la Comisión Polí-

El Embajador de Ghana, Frederick S, Arkburst, que presidía el grupo africano durante el mes de julio, manifestò a un periodista que Achkar era el candidato del grupo, Dijo que Achkar solicitó y obtavo el apoyo de los africanos antes de amunciar su candi-

BUENOS AIRES, 31 (AFP) .-Luces abundantes en las "boites" y bares elegantes y una severa represión de las revistas inmorales , "porque la pornograffa favorece al comunismo", es lo que han dispuesto las nuevas autoridades municipales de la ciudad de Buenos

candidatura de Benitez pero dijo

igualmente que esperaba que am-

bos grupos llegarán a una transac-

La comuna y la policía municipal han desatado una energica campaña de moralidad, que provoca actualmente en Buenos Aires los más variados comentarios y puede tener insospechados alcances.

Se han dado a conocer -por decreto las normas a que deben ajustarse en materia de Iluminación los locales en que se ofrecen espectáculos y diversiones nocturnas. Cabarets, "boites" y otros locales deberån estar blen Huminados, a fin de que se pueda distinguir el dinero a simple vista y advertir si se tiene delante a un hombre o a una mujer. Sólo se permitirà la disminución de la intensidad en la luz cuando se lleven a cabo espectáculos de variedades.

También quede prohibido terminantemente a los integrantes de orquestas, cantores, locutores o cancionistas que actúen en variedades, alternar con el pû-

Altos funcionarios de la po-

licía municipal han declarado que sa reprimirá con vigor toda difusión de revistas inmorales, nacionales o extranjeras, pues son estas runa base de la penetración comunista, que se perfila en los artículos que publican dichas revistas pornograficas".

También se amunció que seran suprimidas las "copetineras" o "damas de la noche" que actúan en locales nocturnos, amparándose en la penumbra.

Pronto se decretara, asimismo, que la mayoría de edad comienza sólo, a los 22 años, a fin de que antes de esa edad los jóvenes no puedan presenciar espectáculos no aptos para

La minifalda queda prohibida, y se anuncia, por otro lado, una intensa campaña de moralidad en playas y lugares de veraneo para la pròxima tem-

En la ciudad de Morón, que forma parte del Gran Buenos Aires, el jefe de la división regional, Comisario Pedro Olocco, anunció que todos los menores que sean sorprendidos en horas avanzadas de la noche sin compañía de mayores serán detenidos y entregados a sus pa-

También afirmé: "terminaremos con los emight clubs y todos los otros antros de perdición", ejerciendo estricia vigilancia en las estaciones ferroviarias, generalmente "foco de majvivientes". Las maquinus denominadas "fragamonedas" serán eliminadas y se clausuraran los sitios donde se explotan juegos mecánicos aimi-

Una condesa fue detenida por poseer marihuan

ROMA, \$1 (AP).- La condesa Adfera Framchetti, conocida en la sociedad italiana y ex esposa del actor norteamericano Henry Fonda fue detenida hoy acusada de poseer marthuana,

Fue detenida con ella el artis-ta italiano Mario Schifano al que se acusò de complicidad. Renato Sangiorgio, Jefe adjunto

de los detectives de coma dijo que la condesa fue detenida poco antes de medianoche al regresar en avian de Londres. Sangiorgio dijo que la condasa

fue detenida para ser sometida a un interrogatorio después de haberse hallado cincuenta gramos de marihuana en su equipaje.

La condesa declaró que habíatraido la marthuana a Italia por encargo de Schifano.

Bombarderos norteamericanos atacaron Vietcong cerca de frontera de Camboya

POR GEORGE MCARTHUR

SAIGON, 31 (AP) .- Los bombarderos norteamericanos atacaron hoy al Vietcong cerca de la frontera de Camboya y a los norvietnameses regulares en la zona desmilitarizada mientras el mando de los Estados Unidos comunicô acciones áereas más intensas que de ordinario contra almacenes y 11neas de suministro en el norte.

Al tiempo, sin embargo, los Estados Unidos dieron cuenta de la pêrdida de un aviôn C47 de la Fuerza Aèrea que realizaba una misión secreta sobre Norvietnam con ocho hombres, probablemente norteamericanos, a bordo.

En tierra la acción fue más bien ligera en todo Survietnam, El mandenorteamericanonformô que en el segundo día seguido de ataques de aviones B52 contra escondites de norvietnameses: en la zona desmilitarizada se lanzaron unas 50 toneladas de bombas en una faja de unos 12 kilòmetros que

se extiende por debajo del río Ben

Hai, que forma la verdadera fron-

tera entre el norte y el sur,

La zona desmilitarizada de unos 9 kilómetros de anchura establecida por la conferencia de Ginebra en 1954, para mantener seperados a los combatientes del norte y del sur, está siendo usada por los norvietnameses para desitzer tropas a la zona meridional, según dida de un aparato sobre Norvietdijeron los círculos norteamerica-

Los ataques por los aviones B52 basados en Guam se efectuaron en combinación con una ofensiva de infantes de marina norteamericanos y de tropas vietnamesas para destruir la división de infanterfa 324 de Vietnam del Norte en la zona fronteriza. Las fuerzas altadas han comunicado haber dado muerte a 830 soldados enemigos. equivalente a dos batallones, desde que comenzó la operación hace más de dos semanas. Se cree que de 8,000 a 10,000 yletnameses del norte se han dispersado ocul-

lándose en galerias subterráneas. El mando de los EE, UU, no tenfa informes inmediatos sobre los resultados de la acción de los B52. Los bombarderos volaron en oleadas arrojando bombas hasta un punto de saturación.

Oficiales norteamericanos en Saigon dijeron que la Fuerza Aé. de paz en El Cairo y Betrut, rea y la aviación naval efectuaron 115 misiones el sábado sobre Norvietnam, alcanzando a camiones, sser "tienen sincero desco de sobarcazas, trenes y almacenes de suministros. Se comunicó que se hizo blanco en dos depósitos de combustible, incluyendo dos situa-

La Armada dio cuenta de la per- nados por el éxito",

nam por efecto del fuego terrestre cerca de Vinh, en la costa norvietnamesa. Indicó que el pilolo fue salvado por un helicoptero.

Se reunirán los representantes de Arabia-Egipto

"KUWAIT, 31 (AP) - El Rey Faisal de Arabia Saudita y el Presidente Nasser, de Egipto, han acordado que sus representantes se reunan en Kuwait para discutir la formula de paz de Kuwalt en el conflicto de Yemen, según el Ministro del Extertor de Kuwait, Jeque Sabah al Ahmad,

El ministro anunció esa decisión a su regreso anoche de una misión Dijo a los periodistas que per-

sonalmente cree que Faisal y Nalucionar problemas de Yemen en interés del pueblo yemenita".

Añadió que la reunión se efectuară aqui "proximamente" pedos en la zona de protección de ro rehuso dar más detalles. Exproyectiles en el sector Hanol. presò la firme esperanza de que 'nuestros esfuerzos serán coro-

Pero más de dos semanas des-

Dijo que los africanos sabian

Polla Bingo ascendió a 10 millones

A \$5. 10.000 subi6 el premio de la "polla" para el présimo domingo al no haber sido acerlado el orden de salida de los cariones del bingo jugado anoche. José Luis Pedreral domiciliade en la Plaza Alonso de Mendoga 264 fue et delco concursante que acerió cuatrocariones, haciendose mercedor al premio de la aproximación.

Los cartones 5 y 2 jugados anoche, fueron destinados al los bingos del "Ingenio" y de ls "Suerie" respectivamente, los que deben ser depositados en los buzones de PRESENCIA RADIO MENDEZ hasta las IB ha. del próximo jueves.

El resto de los cartones fueron ganados por las siguientes personas; Luis Solis, Hugo Calanis, Raul Forton, Victoria Rollano, Amira Carvallo y Rocana Forestal.

Las personas que resultaron (avorecidos con los premios de) BINGO EN DOMINGO jugado asoche, deben presentarse en próximo domingo en el auditorio de Radio Méndez, durante al desarrollo del próximo bin-

MPORTACIONES DE IBROS NO PAGARAN DLIZAS ADUANERAS

Como un medio de fomentar proceso de culturización del la efectuadas por instituciones, sonas particulares o entidades herciales, quedan exentas de tramitación de la pólica adua-

an Decreto Supremo regiamenula medida, Sefiala que "para teago dal 2 por ciento por conto de servicios prestados, esficese of signiente procedimien-1. El vista aduanero destacado cada administración de coes, encargado de constatar que mercancia consignada consiste libros, procederà a practicar, lultamente, en base a la factude la editorial visada por el gulado de Bolivia, la liquidalifique corresponds til indicado teamen, 2, El interesado -dice mecreto- se apersonarà al BaninCentral de Bolivia y en una onta que al efecto se abrirá loss llevarà la denominación de rvicios Prestados para Imporeprobante de depósito otorgado e el Banco Central, serà sufirite documento legal para que diteresado proceda a retirar Elibros de los depósitos del coao, sin necesidad de cumplir gun otro requisito ulterior".

MONDOR DE LOS ANDES MARA ANICETO SOLARES

jiedianie Resolución Suprema, diobierno confirio la Condeco-Món del Cóndor de los Andes, el grado de Gran Cruz, al doc-Aniceto Solares, actual rector la Universidad San Francisco lier, de la ciudad de Sucre, "alta distinción ha sido dispueson mérito a los notables serlos prestados a la Nación, de la fue su Canciller, El médico quisaqueño -oftalmôtogo- se des b, además, como maestro,

ACLARACION

osé Correa Pardo, Presidente Consejo Cooperativa Municise presentó en nuestras ofiis para actarar que ét no vioninguna cerradura ni ocupo local de la Escuela 20 de Ocre, para fines politicas. La lincia fue hecha por el director ese establecimiento educativo, Prof. Alberto Vega Salinas. El licado afirma que el local en stion, es de propiedad de los nicipales, que evidentemente en funcionan oficinas del MPC y no se trata de una escuela, i de un local de pertenencia os municipales que, en forma ijera, ha sido "prestado" a la iela "20 de Octubre", en tanto tenga local propio. Dijo ocupar local de proptedad municipal lo un cuarto pequeño", como enda, debido a que él es persona interior del país, y que, para tiene autorización del Alcalde

L ESTOMAGO

chas personas no le dan importancia al exceso de acidez, las digestiones, llenura, digestes lenias y difficiles, lengue la dispepsia y otros malestares; de ando que estas delencies o tomas pueden ser el principio trastornos mayores. Evite mámayores y hago buenas digestes lomando una cucharadita diana do ULKAN después de comidas o cuando menta exceso. comidas o cuando menta exceso



El Presidente de la República insugerá, en Puerta Villarrael, la refineria de patróleo instalada par YPFB y al cleaducto Caronda-Puerte Villarreel. Técnicas de Yacimientes hiciaron al Presidente las explicaciones respectives, durante su breve permanencia de esa localidad. En la fotografia, el Mondatorio acompañado del Ministro de Mines (izq.) y el Prezidente de YPFB, con casco de petro-

TRABAJADORES MINEROS DE SIGLO XX INICIARON UN "AMPLIADO NACIONAL"

LLALLAGUA, 31 (PRESENCIA) Trabajadores mineros de Siglo XX iniciaron un ampliado meional, con la presencia de solamente siete sindicatos y contando con la presencia de ejecutivos de la Federación de Mineros, delegados de la Federación Universitaria de Cochabamba y un representante de la Central Obrera Boliviana,

Teatro del Sindicato de Siglo XX Por los universitarios cochabambinos estavieron presentes Edgar Nery y Jorge Valdivieso. Representando a la COB se presentó José María Palacios, Estuvieron, también, Irineo Pimentel, Federico Escobar, Alberto Jara, Oscar Salas y Victor Carrasco.

"MARIA AUXILIADORA" TENDRA NUEVO EDIFICIO EN ZONA DE V. VICTORIA

La comunidad religiosa Rijas de Marfa Auxiliadora contará con un auevo edificio que vendrá a reemplazar la pequeña construcción que posee en el barrio obrero de Villa Victoria, donde se educan más de medio millar de niñas y jóvenes. Ayer, con ese motivo, se realizó importante ceremonia dentro del historial educativo de las religiosas consecuencia del arrendamiento de de Marfa Auxiliadora, en su propiedad de la calle Paucarpaia, en Villa Victoria.

El Obispo Auxiliar de La Paz, Monseñor Genaro Prata, bendijo ta primera piedra del nuevo colegio, acto que estuvo apadrinado por el Presidente electo Gral. René Barrientos Ortuño. La ceremonta se cumplió a las 11:30 horas de ayer en presencia de padres de familia y alumnado del establecimiento.

Las Hijas de Marfa Auxiliadora sostienen dos establecimientos educativos en la ciudad de La Paz y un tercero en Obrajes para las aspirantes a la vida religiosa. En varias ciudades del interior de la República poseen también prestigiados planteles de enseñanza.

El Colegio de María Auxiliadora de Villa Victoria está actualmente dirigido por Sor Luisa Brandillo y posee secciones de primaria y profesional. En su actual modesto edificio funciona en las noches una academía profesional. Sobre los terrenos que posee se levantará en breve un moderno edificio, donde se abrirá una sección de secundaria y podrá albergar a más de un millar de alumnas.

La obra educativa que vienen realizando las Hijas de Marfa Auxiliadora se ha prestigiado en forma que el Presidente electo ha comprometido su concurso y estimulo.

EL PURS APLAUDE MEDIDA DE don de Libros", depositară el ARRENDAMIENTO DE "MATILDE"

de adjudicar en arrendamiento la bolivianas, en mejores condiciomina "Matilde", opinando que si nes que cuando el grupo Matilllega el caso, corresponderá al de" era de propiedad exclusiva Parlamento tomar conocimiento de la firma internacional Mauride esa hecho. Paraleiamente, en cio Hochschild. obvia referencia a la posición asumida por Falange sobre este asunto, refuta las declaraciones su jefe y expone el criterio de que la explotación de esos yacimientos podrfe hacerse mediante la formación de una empresa

El PURSS, mediante el pronunciamiento que firman Edmundo Vásquez, como jefe interino, y Anfbal Mollinedo y José Luis Porlocarrero, como secretarios, sefiala que quiză la forma más provechosa de explotación de «Matilde" hubiera sido mediante un ensayo de asociación mixia entre el Estado y una entidad privada especializada en la explotación tamento de Cochabamba, industrial minera. Sin embargo, da la razón a la Junta Militar al haber optado por el arrendamiento porque esta modalidad asegura al Estado una renta fija como canon de arrendamiento y una parti-

cipación sobre el valor de la pro-

ducción, eliminando la interven-

ción fiscal, contra la cual se pro-Califica de desconocimiento de organización de empresas "o simplemente demagogia exterilizante la declaración que hizo 'un dirigente político representante pariamentario de reciente elección, y que, a juzgar por su criterio, toma para si y para su partido la actitud opositora sólo como opositor". Agrega que la Junta Militar tomó seguramente esa decisión luego de un estudio y que no dejó el problema al Congreso Nacional "porque éste generalmente se halla orientado por intereses de menudo partidismo antes que con amplio sentido de responsabilidad nacional". Dice, por otra parte, que la Jenta Militar tiens facultad plens, como Poder Ejecutivo, para proceder como lo

"Sorprende -señala- la actitud de un partido político que declarô su intención de demandar la inconstitucionalidad del contrato de arrendamiento del grupo «Matilde", por haltarse dentro de los 50 Kms, de la frontera con un país vecino", para agregar que la Constitución establece que personas ajenas al Estado no podrán tro de la zona indicada. Apunta que en el actimicaso, el Estado no ha al legitimo propie-

ha hecho.

El PURS se ha pronunciado tario, entregando sólo la explotaen favor de la medida adoptada ción de minerales a una empresa por la Junta Militar de Gobierno privada sometida a las leyes

pues el sindicato antitrión anunció para ayer sábado la inauguración de la reunión, en tanto que la Federación la convocó para hoy. René Chacon, máximo dirigente del sindicato de Siglo XX, dio la bienvenida a las delegaciones asistentes. Irineo Pimentel, a nombre de la FSTMB, fue el encargado de inaugurar el ampliado. Ese dirigente, empero, no pudo pronunciar todo su discurso, de-

caracteriză la sesion inaugural,

debido a fallas de organización,

bido a que fue constantemente abucheado y calificado de "traidor". debido e la "política entreguista" que cumple como dirigente. Se le acusó, además de "pretender desnacionalizar las minas", como la mina "Matilde". En lo poco que pudo hablar, Pimentel recalcó la necesidad de lograr la unidad de los trabajadores.

Los delegados de las distintas representaciones, a su turno, hicieron un llamado a los participantes en el ampliado, a fin de evi- el viaje a Oruro en otro avión tar acciones que tiendan a dividir a los trabajadores y, al mismo tiempo, con objeto de conseguir "resultados positivos de la reunión ampliada".

REVOLUCION USIVERSITARIA

Jorge Valdivieso, representando a los universitarios de Cochabamba, tocó fundamentalmente el aspecto relacionado con la "revolución universitaria". Calificó de "traidores y enemigos de la revolución universitaria" a Ricardo Anaya, jefe del PIR y a sus segui-

Por su parte, los trabajadores minación final. nineros, a iraves de sus delegados, comprometieron todo su apoyo a la revolución de los univer-

Concluido el acto de inauguración, los trabajadores concretaron su tarea a la designación de comisiones, las que iniciaron, de inmediato sus labores.

OVANDO INAUGURO LAS OBRAS DE PAVIMENTACION EN SANTA CRUZ

EN PUERTO VILLARROEL INAUGURO LA REFINERIA QUE DOTARA DE CARBU-RANTES AL NOR-ESTE.

Al mediodfa de ayer, una mul-i titud recibió en la plaza 24 de Septiembre al Gral. Alfredo Ovando Candia, quien fue a inaugurar las obras de pavimeniación de Santa Cruz. En seguida pasô a Puerto Villarroel, sobre el río Ichilo, donde lo esperaban las autoridades de YPFB para proceder a la inauguración de la refinería de petrôleo que abastecerá de subproductos a las ciudades de Beni y Pando.

El Presidente de la Junta Militar hizo su recorrido relampago por el oriente acompañado de los Ministros de Hacienda, Minas, Obras Públicas y Planeamiento. Después de cumplir con su programa, la comitiva retornò a La Paz a las 18.00 de ayer.

DECOLAJE ACCIDENTADO

Las autoridades de la base mi-Iliar de El Alto habían preparado el avión TAM-14 para el recorrido del Presidente. A las 9.30 a.m. decoló de la pista internacional y a los dos minutos uno de los motores, el derecho, comenzó a fallar y la nave perdia altura. Los pilotos del avión decidieron aterrizar y ello les obligó a dar una vuelta muy cerrada a apenas 60 metros de altura. Logró aterrizar en El Alto cuando la tensión había crecido entre los pasajeros.

En vista de ello, prepararon la nave TAM-25. Los pilotos explicaron que hubo una falla mecánica en el carburador del motor accidentado y antes de "subir" & la nueva nave se aseguraron del buen funcionamiento de los motores. El avión partió a las 10.00 rumbo a Santa Cruz.

Se trata del segundo percance que sufria un avión destinado al Gral. Ovando en el tiempo de dos días. El sábado tuvo que suspenderse el viaje a Oruro en el avión presidencial porque habían comprobado que el aceite contenfa impurezas y que ello podría ocasionar un accidente en el vuelo. Ese dia el Presidente bavo que hacer

Después de dos horas de vuelo el avión TAM-25 aterrizó en el se-

El Gobierno reglamento la elec-

trificacion de las poblaciones me-

nores, que no están a cargo de la

Empresa Nacional de Electricidad.

Esa labor ha sido encargada a la

Dirección Nacional de Electrici-

dad, hasta que se tome una deter-

Para electrificar esos pueblo

menores, la Dirección Nacional

coordinar su trabajo con las Pre-

fecturas, Sobprefecturas, Munici-

palidades, Juntas de Obras Públi-

cas, Comités y otras de carácter

público o privado , "sujetândose

a los lineamientos generales que

de Electricidad (DINE) deberá

ELECTRIFICACION DE LOS PUEBLOS

MENORES REGLAMENTO EL GOBIERNO

ridades departamentales lo condujeron, junio a los Ministros Carles Alcoreza, Eduardo Méndez, Sigtrido Montero y José Carrasco, a la plaza 24 de Septiembre donde ya se había congregado una multitud de ciudadanos cruceñós. Rompieron en aplausos cuando el y, en seguida, se dio comienzo al

acto con el Himno Nacional. Luego et Alcalde Municipal de Santa Cruz, Cap. de Navio Hernán Castro, dijo las palabras de bienvenida y entregó al Gral. Ovando una medalla de oro y un pergamino de honor por "la gran obra que hizo en 18 meses, al solucionar el problema que se mantuvo durante 14 años.".

En seguida un miembro del Comité de Obras Públicas Departamentales tomó la palabra y, luego de agradecer . la colaboración del Gral. Ovando, dio los datos de la obra que se inauguraba.

Dijo que se consiguieron los fondos del Banco Central, entidad que hizo un prestamo de \$70.000 \$us. sirviendose como garantía de los recursos provenientes de las regulfas al petróleo que pertenecen a la Alcaldía cruceña. La pavimentación de las calles de Santa Cruz, en su primera etapa, concluira dentro de seis meses y serå becha con losetas articuladas de cemento vibrado. Cubrirá un total de 95.000 metros cuadrados de las calles céntricas de la ciu-

HABLA OVANDO

Una gran ovación recibió el amunció del discurso del Presidenle de la Junta Militar. Agradeció por el recibimiento y dijo que es un gran acerto los versos del himno cruceño que dicen: "Pueblo de limpida frente y de leal corazon"Los aplausos crecían mientras las frases cortas del Gral. Ovando liegaban hasta los emoc. nados cruceños.

Al referirse 2 las obras que entregó en los últimos días aseguró que se trata de un conjunto de obras que benefician sólo al

repuerto de Santa Cruz. Las auto- pueblo. Dijo que con los hornos de fundición se trata de devolver la dignidad al pueblo boliviano; "es el primer paso para efectuar la liberación del pueblo", afirmo.

Al referirse a la forma en que han sido entregudas las obras de ia Junta Militar, el Presidente Grai. Ovando apareció unte ellos dijo que han sido en ceremonias sencillas, "ya que las obras de trascendental Importancia se las debe entregar con sencillez, porque suponen un mayor esfuerzo fu-

turo". Afiadió que él quiere mucho al pueblo cruceño porque lleva en sus venas sangre oriental.

Al referirse al percance del avión dijo; "He venido pese a las fallas mecánicas y a otros obsiáculos que trataron de evitar mi viaje".

Y, cerrando su discurso, pidié a las autoridades departamentales que ejecuten los trabajos de pavimentación con eficacia y rapidez "para que Santa Cruz se presente como la segunda urbe de Bolivia como lo es".

Fue despedido con muchos aplausos y se dirigió luego a visitar a su madre. En seguida asistió al almuerzo que le habían preparado y salio de él al poco rato, porque debfa dirigirse a Puerto Villa-

EN PUERTO VILLARROEL

En la pequeña pista de Puerto Viliarroel se reunieron tres aviones, que hizo un poco dificultoso aterrizaje del filimo. En ese venfan los Ministros y el cuerpo de seguridad. El Presidente liegó minutos antes en el "Grandcommander" de YPFB. Esperaba un pequeño grupo formado por los empleados de la empresa nacional del petróleo que atenderán desde boy la refinería de ese lugar.

Entre eltos se contaban el Gral. Ernesto Guzman Fricke, Presidente de YPFB y el Gerente de Refinerías y Oleoductos de la misma entidad, ing. Rafael Morato.

La strena de la refinerfa se hizo escuchar cuando la comitiva llegaba a bordo de un camión que la trasladó desde la pista. En seguida el Gral. Ovando izó la bandera nacional y se procedió la inauguración de la refinería.

Para ello el Presidente rompió una botella de champagne antes de escuchar las palabras del Gral, Guzman Fricke, El Presidente de YPPB dijo que esa obra salvară el problema de los habitantes del nor-este boliviano al establezca el Ministerio de Plaproporcionaries los combustibles nificación y Coordinación, dentro para uso diario a precio reducido, del Plan Nacional de Desarrollo Un camarógrafo del Instituto Ci-Econômico y Social, y a la disponematográfico Boliviano acompanibilidad de recursos económicos" ňaba a Guzmán Fricke realizando Para ese trabajo, DINE contarà tomas de todo lo que hacfa. anualmente, a partir de la presen-

El Gral. Ovando felicitó a los ciales y, además, el personal ne- profesionales y obreros que trate gestión, con asignaciones espebajaron en la obra y dijo que el esfuerzo es doble ya que se trata de una construcción en plena selva. Calificò a la obra como un avance del progreso del país.

La refineria producirà gasoli-Otro Decreto Supremo, setala na, kerosene y diesel oli en canobjetivos a la Dirección Nacional itidades suficientes para cubrir el de Electricidad (DINE), de la cual consumo da los departamentos de dice que "será el organismo eje- Beni y Pando, y exportar exce-cutivo del Gobierno, encargado de dentes al Brasil. Puerto Villala regulación, fiscalización y coor- rroel es el final del oleoducto dinación de las actividades de la que va desde Caranda. Se lo hizo con el propósito de llegar hasta dando a su cargo la labor de vi- un puerto sobre el río ichilo que gilancia de dichas actividades, de posibilite posteriormente el trans-. porte de los productos por via fluvial hasta Riberalta, Guayarame-

LAS OBRAS DE YACIMIENTOS EN LAS LLANURAS DEL NOR-ESTE DE BOLIVIA

POR ALFREDO ARCE

La selva virgen de nuestro trôpico, tuvo que ser violada una vez más para tender un oleoducto, Otra vez el ruído de los tractores y el golpe del hacha en los troncos de árboles inmensos, perturbaron la paz de las aves y de los monos encaramados en sus copas, Ingenieros nacionales tendieron la tubería por donde corre petróleo crudo desde Caranda, en Santa Cruz, hasta Puerto Villarroel, en las margenes del rio Ichilo en la Provincia Chapare del Depar-

En Puerto Villarroel minúsculo punto geográfico olvidado hasta ayer, será el centro domie se refinarán doscientos barriles de petróleo crudo diarios para el mercado del Beni, Pando, el norte de Santa Cruz y las regiones brasileñas próximas a la frontera con muestro país. En Puerto Villarroel, se ha instalado una pequeña, pero completa refineria de crudo, Producirà kerosene, gasolina y diesel, Los pobladores de los departamentos circundantes, podran utilizar carburantes a un costo sesenta por ciento más barato que el que compran actualmente . En sets años más -calculan los técnicos de YPFB- el mercado de carburantes de la región será abastecido completamente.

El oleoducto de Caranda a Puerto Villarroel, de 192 kilômetros, fue construido en siete meses. La dirección do los trabajos se la encomendo al ingeniero Felipe Michel Laguna, Un equipo de 120 trabajadores atravesó la selva e hizo realidad un proyecto, que los infattables escépticos, calificaron de imposible. Otra vez y para orgulio de los bolivianos, técnicos, experiencia, esfuerzo y capitales naciona-

les, demostraron que cuando se quiere se puede, El extendido del oleoducto y la instalación de la refinería fueron bechos con fondos propios de Yacimientos Petroliferos Piscales Bolivianos, Hubodificultades, claro está, pero fueron subsanados, Para los obreros y técnicos que realizaron la obra, lo que les importaba era terminaria cuanto antes, El amor propio los impelia, Debian demostrar que era posible, En cada jornada avanzaban muy poco, Por la noche, a través de la gasa de los mosquiteros, casi desmidos por el calor, las miradas de los obreros se perdian entre los claros que dejaba el follaje de los arboles del monte, para dejar correr su mente en ideas de esperanza, Debian coneluir la obra pronto"; luego vendrían las lluvias y podrfan quedar atrapados en plena selva, Los rfos cambian de cauce facilmente.

Cuando la refinería de Puerto Villarroel trabaje adquirir ni poseer territorios den- con toda su capacidad el crudo bombeado desde Caranda y convertido en gasolina, kerosene y diesel, será transportado en galones de guma con capacidad de cinco mil y diez mil litros hasta Puerto Manuel

Julio, que se encuentra a una distancia de 15 kilômeiros de la ciudad de Trinidad, En la capital beniana, YPFB instaló el centro de distribución de carburantes para toda la región. En la planta de Trinidad se construyeron tres tanques de almacenamiento, con una capacidad de 50,000 litros cada uno, Para el próximo mes está programada la instalación de un oleoducio desde Puerio Manuel Julio al indicado centro de distribución,

Cuando esa etapa sea concluida, la población trinitaria comprarà el kerosene a 0,70 centavos el litro, Actualmente lo compran a 1,50 la botella de menos de un litro, Asimismo generara otro tipo de actividades, principalmente el comercio, Trindad, una capital abandonada, donde el agua y la luz son un lujo y donde las enfermedades tro-picales señorean desde hace décadas, es mecesario

El día de mestra visita el avión DC-3 "El Petrolero" de YPFB despega fácilmente del aeropuerto de Santa Cruz, a un fianco de la pista, la figura empolvada del "Constelation", objeto de enredadas historias es dejada atras, Fue un avión de contrabandistas oficiales y su situación legal para muchos, es mejor que permanezca en el silencio, porque de lo contrario, mellaría muchas reputaciones,

A los quince minutos de vueto, los tanques de almacenamiento y los posos de extracción de Caranda se divisan desde el avión. La llansura vista desde arriba, parece una alfombra verde, Desde la cabina del piloto, el manto azul del cielo y el verde del llano, se unen en un horizonte inconmensurable. Las copas de los árboles como manos extendidas al cielo, piden a los bolivianos que explotemos sus riquezas, No tenemos el derecho de quejarnos por miestro subdesarrollo,, puesto que sólo la explotación e industrialización de la madera, podría solucionar nuestros problemas econômicos, Deade los centros de colonización de Chapare y Chimoré se abren caminos de penetración -es un intento-pero el Estado solo no lo puede todo, Necesita del valor y voluntad de los que pueblen esa región. Si no trabajamos pronto y mucho, no seremos dignos de la riqueza que nos dio el Todopoderoso, l'Ayudate que to ayudardi , reza el mensajo; pues entonces empecemos, Que los mineros desocupados, emplecem una mieva vida, Abramos las puertas a la inmigración y seremos un país poderoso,

En cuanto a la labor de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos, entidad creada para la protección de nuestros hidrocarburos, hasta abora y dentro del marco de las posibilidades que le permiten las influencias políticas y los intereses petroleros forâneos, cumple su cometido. El oleoducio Caranda-Puerto Villarroel y la refineria instalada en ese puerto, son una muestra palpable de que no somos tan poco ni tan pobres.

industria elèctrica del pafe, queacuerdo con las disposiciones legales pertinentes". Apunta en otro artículo que "se ;rín y otras ciudades del nor-este. consideran incluídas dentro de la industria eléctrica, las entidades dedicadas a las actividades de ge neración, transmisión, distribución y comercialización de ener-

REGLAMENTACIÓN

DE LA "DINE"

gfa eléctrica". Dispone, además, que todas las entidades estatales, departamentales, municipales, autónomas, semiautónomas, autárla industria eléctrica del país, "se sujetarán a las disposiciones rección Nacional de Electricidad"

En cuanto à esa organización, dispone que fomente, coordine, fiacalice y regule el desarrollo de la buciones, Crea, para todo ello, un Comité Asesor de Etectricidad, como organismo consultor de DINE Diplomático,

"Saladino el vencedor" se estrenará hoy

Bajo los auspicios de la esposa quicas, semiautarquicas, privadas, del Presidente de la República sociedades cooperativas de elec- y del Encargado de Negocios a.i., tricidad y otras, que participen en de la República Arabe Unida en el pais, Mustafa Kamel Abdel Bary hoy se estrenară , en premiere de técnico-reglamentarias de la Di. gala, el film árabe "Saladino el vencedor". La función se efectuará en el cine Scala, a boras 21. Los fondos a recaudarse beneficiaran al Movimiento de Educación industria eléctrica del país. Para Popular "Fe y Alegría", Al esello, le otorga una serie de atri- treno de esa película han sido invitadas altas autoridades nacionales y representantes del Cuerpo

!! LLEGO !!

Partida de tubos fluorescentes europeos, Reactancias y arrancadores.

> Tubos de 40W, Sb, 18.00.-Tubos de 20W. Sb. 14.00.-

Ventas al por Mayor. Atendemos pedidos del interior.

SPLENDOR Ballivián 1325 Tel. 11687 Casilla 382

ESTENODACTILÓGRAFAS

BILINGUES Y en ESPAÑOL Cursos Especiales Intensivos

DACTILOGRAFIA, Método Práctico TAQUIGRAFIA, Gregg Supersimplificada SHORTHAND, áltima Ed. Diamante

Socabaya 489

T. 2-4045

\$b. 25,- mensual \$b. 35,- mensual Asplazu 379

\$b. 25,- mensual

"BOLIVINST"

T. 2-3625

LKAN PARA EL ESTOMAGO cantidad definida de procucción de

bienes, un determinado consumo

de mano de obra y de material,

Lógicamente, las nacionaliza-

ciones afectan intereses privados

y por esto, en el régimen interno,

tienen resistencia de los empresa-

rios y ciertos sectores de la pobla-

ción. Pero, pare el jurista resul-

tan de mayor interés sus implica-

ruelo inició su documentado tra-

balo sobre "Las nacionalizaciones

y el Derecho Internacional", con

estas pelabras: "El problema oca-

cionado por las nacionalizaciones

en la vida de relación internacio-

nal no puede afrontarse desde el

punto de vista de un sistema jurí-

(6) V. REVISTA citada, página

Es claro que los Estados se re-

sisten a aceptar la privación de bie-

nes sin compensación, de sus na-

cionales en otro Estado y la cues-

tión de las indomnizaciones se rige

ann en el campo internacional por

los principios enunciados en el Art.

17 de la Declaración de derechos

del hombre y del ciudadano de 1789;

empero,, la aplicación de esta nor-

ma ha sido ya atenuada en muchos

casos prácticos: Basta recordar

la "Clausula Calvo" y la semejan-

te "Doctrina Drago". Se abre pa-

so el criterio de igualdad de trata-

miento para nacionales y extranje-

Concluida la primera Guerra

Mundial en todas partes surgieron

conflictos a causa de que en mu-

chos casos fue imposible la IN-

DEMNIZACION PLENA por la

magnitud de las nacionalizaciones.

(7) V. los numerosos casos cita-

dos per Schwanzerberguer en ffin-

La jurisprudencia se manifesté

en el sentido tradicional y sonhis-

tóricas la reacción de Estados U-

nidos y las potencias europeas con-

tra las nacionalizaciones rusas de

1918 y la del petróleo mexicano;

pero, de todo esto resulto una quie-

bra de los principlos internaciona-

les "claucos" y pronto surgieron

opiniones debilitando la protección

diplomàtica de los extranjeros en

los casos que estamos tratando,

que se reflejaron en la jurispru-dencia y en la legislación positiva,

(Convenio de Comerio y navega-

ción entre España y Polonia de

1934. Sentencia del Tribunal Per-

manente de Justicia Internacional

en el caso Ponevezys-Saldutiskis,

conflicto sobre un ferrocarril en-

tre Esionia y Lituania de 1939. Comunicación del Canciller mexicano

Betela al-So. Congreso científico

de Washington de 1940, etc.). En

1938 se introdujo en la Constitu-

ción Política de Bolivia un precep-

to que en la vigente de 4 agosto de 1961, dice: Art. 148 .- "Todas las empresas establecidas para explotaciones, aprovechamiento o negocios en el país, se considerarán

nacionales y estarán sometidas a

la soberania, a las leyes y a las

de 30 de Abril 1948 sanciona un

principio según el cual, la juris-

dicción interna excluye la internacional de acuerdo con la "cituro-

la Calvo", si bien la reserva de

este art. con que Estados Unidos y la Argentina suscribieron el Tra-

La cuestión fue tratada en la reusión del Instituto de Derecho Internacional en Bath en 1950 y en

elros Congresos internacionales,

advirtiéndose la tendencia a abandonar los moldes tradicionales, de

modo que, ya son varios los casos

en que países que nacionalizan em-

)presas privadas accedent indemni-

maclones globales HEGOCIADAS

DIPLOMATICAMENTE, JASI se ha procedido respecto del pago

de la indemnización a las grandes

Empresas Mineras nacionalizadas

en Bolivia; hasta el 6 de Agosto do 1954, se había pagado un lotal

de 1.129,236 délares y "ACTUAL-

MENTE SE ESTA NEGOCIANDO

UN ACUERDO SOBRE LOS MON-

TOS INDEMNIZABLES A LAS EX-

EMPRESAS Y SU FORMA DEFINE

TIVA DE PAGO". (Mensaje al pueblo" del Presidente Paz Estensso-

ro de 4 de Agosto de 1954),

EL HIJO PRODIGO

(The Prodigal)

ILA PARABOLA BIBLICA EN UNA VERSION

VERDADERAMENTE GRANDIOSAL

ILA HISTORIA EDIFICANTE DEL HIJO QUE

VOLVIO AL HOGAR DESPUES DE HABERSE

DESCARRIADOI ...

Cinemascope - Tecnicolor

Lana Turner-Edmund Purdom

Louis Calhern

tado, lo hace casi ineficaz.

El Art. 70. del Pacto de Bogota

autoridades de la República".

ternational Law" - 1949.

dico en vigor". (6)

El profesor español Jesús Milla-

ciones de carácter internacional.

(Viene de la página 3)

4.- CONSECUENCIAS

INTERNACIONALES

la Producción.

gia Nacional.

entidades sutárquicas.



"Matinėe, landa: ZORBA EL GRIEGO" con Antohny Quinn e L rene Papas, Precios: Matinee Sb. 4.10 y 4.60 y Tanda \$5, 4.80 y 5,30, Noche: Premier del Festival de la RAU, auspiciado por la PRI-MERA DAMA DE LA NACION Ingreso con Invitaciones.

LA PAZ

Matinbe, tanda y noche: 51 COM-TESTA MI MARIDO, Precios \$5. 3.10, Tanda 3 noche 55, 3.40,

Matinte, tanda y noche: EL MA-RAVILLOSO MUNDO DEL CIRCO Precios: Mailnée Platea So. 4,10 Mezzanine \$5, 4,70, Tanda y noche: Platea \$5, 5,30 Mezzanine 50, 5,80,

G DE AGOSTO

Matinbe, landa y noche; EL HI-JO PRODIGO, Precios matinée 3,10 y 3,60 tanda y noche 3,80 y 4,30.

MONJE CAMPERO

Matthée: LOS NOVIOS DE MA-RISOL, Tanda y noche: LAS RA-TAS, Estriciamente prohibida para menores de 21 años, Luneta matinee 3; alta 2,50, Tanda y noche 3,50 y 3,

PRINCESA

Matinee, tanda y noche: LOS VALIENTES MUEREN DE PIE. a color, con Frank Sinatra, Luneta Matinée 3; tanda y noche 3,50, MEXICO

Matinée, tanda y noche: "UKA-MAU" con Benedicta Huanca y Nestor Peredo y Documental de "MARISCAL DE AQUI BOLIVIA No. 15. Precios: Matinae, tanda y noche 3,50 y 8.-

DRILLA LAFAYETTE y LA MAN-SION SINIESTRA. Precios; Matinėe 2, 60, tanda y noche 2.70.

ABAROA

CINE PRINCESA

Solamente tres días

LUNES MARTES Y MIERCOLES

IA PEDIDO DE VARIAS INSTITUCIONES Y

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE AL PUBLICO

ELECTRA

La Vengadora

Premiada en cuatro festivales y aclamada

Andina S.A.

por la crítica del mundo enterol

CULTO DE NUESTRA CAPITALI..

Connery como James Bond y TE-RROR DESCONOCIDO con John Howard, Precios matinée 1.60 y 2.60, tanda y noche 1.60 y 2.70.

Matinee, tanda y noche dobles EL PIRATA DE SU MAJESTAD y TUNEL 28. Precios 2.20 y 1.70

SAN CALIXTO

Tanda: "LA FLECHA ROTA" con James Stewart y "EL TULI-PAN NEGRO" con Alain Delon. Noche "EL ASESINO INVISIBLE" "EL TULIPAN NEGRO". Precios Lunela 2.10 y Galería 1.60.

AMERICA

Matinée, tanda y noche; MI VI-DA ES UNA CANCION Y DIOS SE LO PAGUE, Entrada \$b. 1 .-

TRIANON

Dezde las 14 horas ESTE AMOR SI ES AMOR y DIOS SE LO PA-GUE con Arturo de Córdova,

VARIEDADES

Matinée, tands y noche: AMOR DEL OTRO MUNDO y VUELVEN LOS ARGUMEDO, con Tony Aguilar y Fernando Casanova.

Matinte y Noche doble: Funciones de ganche, ORO PARA EL CESAR y FLECHA DE ORO, Matinèe y noche Plates Sb. 2, Galeria \$5, 1,50,

Matinée y noche: LOS REYES-DEL FUTBOL Y LAS DOSGALLE-RAS, Tanda; MUNDO AL INSTAN-TE y LAS DOS GALLERAS. Preclos 1.10.

ILLIMANI

Matinée y Noble: "BARRIDOS Y REGADOS" Y "LA MAFIA IN-Matinee, lands y noche; ESCUA- TERNACIONAL". Precios; Matinee \$5. 1.0 y Noche 1.50.

Matinês, tanda y noche funciones dollas; EL LOBO BLANCO, con Malinée, tanda y noche EL RE- Ana Bertha Lepe y Fernando Ca-GRESO DEL AGENTE 007 con Sean sanova. LOS HIJOS QUE YO 30-

NE, con Libertad Lamarque y Enrique Guzman. Preclos: Matinée 2.20, tanda y noche 2.70.

Matinee, dobie: LA CORISTA Y PELUSA con Marujita Diaz, conômico en terminos cuantitati-Tanda: CRIMEN A LAS 7, Noche vos y plazo determinado, mediandoble: LA CORISTA Y PELUSA, te un plan en que se prevé cierta Luneta 2,50; galería 1,50.

Matinée, tanda y noche, dobles: LOS HIJOS QUE YO SONE, con Libertad Lamarque; y LAS GA-LLERAS, con Kitty de Hoyos y Dacia González, Luneta matinée 2,60; alta 1,60; tamin y noche 3,20 y 1,60.

MIRAFLOREST

Matinee (doble): TENGO 17 A. NOS y EL EXPRESO DE VON RYAN, Tanda Hs. 18,15 p.m. Noche Hs, 21,15 p.m., ZORGA EL GRIEGO: Con Anthony Quinn e Irene Papas, Matinte \$5, 2,10 Tanda y Noche 3,30,

Matinee, tanda y noche: LAS SIETE ESPADAS DEL VENGADOR Matinée \$5, 3,10 Tanda y noche \$b, 3,20,

AVENDA

Malinée, y noche: LAS VERDES BANDERAS DE ALA y LA MON-TAÑA SIMESTRA, Tama LA MON-TANA SINIESTRA con Spencer Tra cy. Matinbe y noche 2,00 - 1,50 Tanda 1,50 - 1,00.

BOLIVAR

Matinée, tanda y noche: LAS MASAJISTAS, Matinee 2,70 y 2,20 Tanda y noche 3,20 y 2,20,

Matthee, tanda y noche: UN FU-LANO EN ESTAMBUL con Horst Bucholz Sylva Koscina, Matinte platea \$5, 3,50 , Mezzanine \$5, 4, Tanda y noche Platea \$5, 4 Meszanine 8b, 4,50.

SOBRE...

entiquedad en la zona Aneira, puco po-demos referirmo a los pueblos estendidos en otras latinedes de esta América, elendo su alguificación inferior a la de los An-tecas, los Tolincas, Los Mayas, los Chib-chas, los Arsucanos y el Inheiras Impu-rio heratro.

Las civilizaciones de la entiguedad los

Las civilizaciones de la entiguedad los Astrios, Fericios, Egipcino, Persas y las pasceriores de la Grecia milionaria y el imperio fiomane, épueden ser comparadas en sus avances culturales logrades para sus respectivas épocias?

¿Culba serías les ratones para que les imperios adentades en la América Pescolombiana, fueras conquistades por pase quefica adoies de hembres venidos des eras laticudes y luego ameliaras a sus castambres, sus leyes y su autoridad?

¿Que julcios mos augieres estos hechos contimbres, sur leyer y a stor hechos (Que juicios nos sugieres estos hechos para la proyectada Unidad de Latino-América en nuestros días?

Materiales a questros días pors sucar

Velviendo e nuestres disa pera men-etros aspectos de gran gravitación en la centas veces referida unidas, debiera possarse fundamentalmente, al las fronteras desaparecerían, las barreras aduaneras per consecuencia, una moneda única, un Partamento único con la soberanía y plenos poderes representandones para regir la vida política e instituccional, una suoridad central para los destinos de cas comunidad de naciones y en fin una nuova legislación que as discuta y se apruebe en este Parlamento Latino-Americano.

lamento Latino-Americane,
Abora conviene hacer enferencia a ins
SECUNDOS OBJETIVOS o metas, elies sezían aún de posibilidades máe zemotas,
lindantes en la fantasía, o sea el Consinente colocado en sus relaciones con respecto al mundo en general y a los EE_UU,
de la América en particular cuya deserminante gravitación no podemos desconocer
en todos los campos que con élia nos une
y desuma.

y dezune.

No obstante de ser el Continente cupo fodice demográfico está en constante sumento, podríamos repussilo como el Continente del futuro para el asentantente de grandes núcleus humanas porque necesitames el aporte sanguíreo de otros pueblos, de otras razas en caudaleso y continuo flujo para dar otra fisonemá, otro carácter y musuas escrafan creadoras en una reservicio postante. ter y mievas energias creadores in una re-noveción de las generaciones futuras im-primiéndoles un ritmo más acelerado para alcanxar les messe de los puebles moder-

alcanzar las mesta de los guestos moder-namente erganizados.

Constituír el Continente de la fe en los destinos flumanos paris la preservación de la paz enundial, atrayendo y polarizando las grandes corrientes políticas mundiales en ceftica pupea y avenirlas en una ver-dadere coenietencia pacifica. Ser el poder moral disuasivo, frente al poder por la fuerza apocalíptica nuclear, convenció-danos el mundo entero de que no habirla both par repartirse en ninguno de los ban-

both par repartirse en ainqueo de los ban-des al denatarse una nueva guerra roundist, Quintéramon y esperamos uma América Latina unida para estos auperiores fines que libren a la humanidad del Apocalignis. Un Continente Lifder, un Continante l'iloco-donde se autente el laboracerio de las ideas cumbres en defensa de los derechos de la especie humana. Un lugar de la tierra dunde scisdan las otras naciones en pugna como la última apelación en sus profundas diferen-cias.

la última apelación en sus profundas diferencias.

Para este fin auprento en musarra acungujados tiempos, necesitamos los hombres
de la Tierra, apremiados y representados
por élla miama en el Continente Latino
Americano, no yn un el terreno de las
conventencias locales y circunstanciales
yor las que el mendo ha batalisdo eselrimente hasta el presente. Ese muero amanecyr de la humanidad serfa apludado por
un mundo sumido hoy en la observadad
de la total incomprención de nua apentode hayemonía sun la fuerza y la viotencia.

La Paz, 20 de jubio de 1906.

5.- ADMINISTRACION DIRECTA

ENTIDADES AUTARQUICAS Y SERVICIOS...

El artículo 144 de la Constitución Política de Bolivia, dica textualmente: "EL ESTADO PODRA REGULAR MEDIANTE LEY, EL EJERCICIO DEL COMERCIO Y DE LA INDUSTRIA, CUANDO ASI LO REQUIERAN, CON CARACTER IMPERIOSO, LA SEGURIDAD O NECESIDAD PUBLIÇAS, PODRA TAMBIEN EN ESTOS CASOS ASU-MIR LA DIRECCION SUPERIOR DE LA ECONOMIA NACIONAL, ESTA INTERVENCION SELJERCE.

Este concepto de fuerte sabor socialista fue introducido en la Constitución de 1938 y ha sido mantenido en los posteriores de 1945, 1947 y 1961. Además, por imperio de los artículos constitucionales Nos. 138 y siguientes, SON DEL DOMINIO ORIGINARIO DEL ESTA-DO, el suelo y el subsuelo con todas sub riquezas naturales, entre les que se incluyen expresamente las aguas locustres, fluviales y termales, los elementos y fuerzas ff-

RA EN FORMA DE CONTROL DE

ESTIMULO O DE GESTION DIREC.

miento, las minas y el petróleo. Si el Estado realiza servicios o gerenta Empresas mediante sus organos propios, LA ADMINIS-TRACION ES DIRECTA, ya sea que la asunción de los servicios y empresas tenga su origen en la estatización, nacionalización o sociali-

sicas susceptibles de aprovecha-

En este caso, el órgano encarendo de realizar los servicios o de administrar una empresa del Estado, es simple y lianamente un Establecimiento Público o una repartición del Gobierno.

El Profesor W. Friedman de la Escuela de Derecho de la Universidad de Toronio distingue 3 tipos principales de Empresas Industriales Públicas: 1a. administrada por un Departamento Gubernamental, 2a. administrada por una Compañía legal, pero controlada tanto por la autoridad público como per los Accionistas y 3a. la Corporación Pública, propiamente dicha.

Esta clasificación es semejante a la que adoptamos aquí, o sea: 10, Establecimientos Públicos, 20. Servicios descentralizados y 3o. Entes autarquicas (7b).

(7b) Véase: "Public Enterpresa" (A study of its organisation and management in various countries), Instituto Internacional de Ciencias Administrativas - Bruseias, editada por A.H. Hauson.

Esta publicación de varios documentos preparados para el Seminario de las Naciones Unidas reunido en Rangoon, en marzo de 1954, es de suma importancia para el estudio de las Empresas Públicas y el autor se permite recomendaria quienes lean el presente trabajo,

6. SERVICIOS **DESCENTRALIZADOS**

Ciertos servicios fiscales a los que se confiere independencia de gestión en un grado menor a) de

las Autarquias, se denominas Des-

centralizados. Estas entidades no se asemejan a las empresas comerciales o industriales privadas. El Estado les acuerda algunas facultades de administración propia solamente con el criterio de división del trabajo y especialización. Su capital y sus funcionarios pueden o no ser públicos y generalmente pertenecen a la estructura orgânica estatal. Por medio de ellas no se opera el fenómeno de la descentralización administrativa, proplamente dicha,

sino más bien el de la llamada por los franceses *desconcentración*. Por tanto, los principios decirinales y la legislación que rigen las autarquias, no pueden aplicarse a estos servicios.

De esta cluse son en Bolivia, El Consejo Nacional de Reforma ARTERIA.

Consejo Nacional de Cooperati-Dirección Nacional de Coopera-

tivas. Instituto Cinematográfico Boli-Instituto Nacional de Vivienda.

Centro Nacional de Investigación astro-fisica. Consejo Nacional de Deserrollo económico.

Instituto Nacional de Salud ocupacional.

Instituto Boliviano del café.

Servicio Geológico de Bolivia: Administración autônoma de Almacanes aduaneros. tes y comunicaciones.

Consejo Nacional de Transpor-Consejo Nacional de Estabilización monetaria.

Comita Boliviano da Fomento I nero. Comité de Comercialización frutas, etc. (8) (8) Sin embargo, los Servicio Descentralizados, son compress dos en muchas medidas estables das con carácter general para le

Sub Secretaria de Fomento

Junta Macional Pro Ciudad d

Comile Consultivo de Meteorol

Por ejemplo; los Representam del Gobierno en sus directorio deben elevar informes trimestr les de sus labores, (D.S. No. 6 de 15 de Agosto de 1963); fijari una partida anual en su Presupa tos, para pagar a los respecti Interventores de la Contralo General de la República. (D.S.4 de 26 de Septiembre 1963); req ren autorización previa del Miss terio de Hacienda, para contri créditos en el extranjero. (D. 6826 de 17 de Julio 1964); deb remitir mensualmente al Minista rio de Salud listas de sus médico dentistas y farmacéuticos. (D. 7053 de 11 de Febrero 1965); les obliga a adquirir articulos materiales nacionales. (D.S. 707 de 23 de Febrero 1985); deben re cabar autorización previa del M nisterio de Economía y del Minij terio de Hacienda para sus impo taciones. (D.S. 7079 de 4 de Mar 1965); sus cuentas corrientes moneda extranjera, deben ser biertas precisamente en el Bano Central. (D.S. 7081 de 4 de Mara

Ministerio de Hacienda

1965), etc.

Dirección General de la Renta Interna Administración Nacional

de la Renta AVISO IMPORTANTE AL CONTRIBUYENTE

Se comunica al comercio, la industria y las empresas de servicio en genera', que habiéndose aprobado la reglamentación del Decreto Supremo No. 07202 de 26 de Noviembre de 1965, mediante su simitar No. 7652 de 6 de Junio de 1966, referente al uso obligatorio de Notas Fiscales en toda venta o prestación de servicios a partir de la fecha , las Oficinas de la Renta procederán a su ripurosa aplicación por estar previstas en dicha reglamentación iodas las circunstancias inherentes a su correcta aplicación.

Las infracciones al uso de Notas Fiscales, serán sancionadas bon multas pecuniarias de \$5. 1,000 a \$5. 5,000 de conformidad à 10 previsto por el Art. 5o. del D. S. No. 07402,

La reglamentación respectiva se balla a disposición de los sefores contribuyentes en el Departamento de Fiscalización (tercer piso del Edificio de la Renta - Calle Ballivian).

La Paz, Julio de 1966.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. BICARDO DUBAN POVEDA MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA. Enternatades y Circula de téran (pulmenes, corquis, suffrago). Endoscopia, enformedades y circula de abdomen (visa billares, suidasgo, pâncreas, apéndice, etc.). Consultorio Comercio 863, Atlanda de ha, 18,30,8 IE. Cavilla 2373, Telf, 13631.

MEDICINA GENERAL-TERAPIA ELECTROMAGNETICA

Diplomado en Ruma. Estudice en Barcelona. Hiper-lensido. Dishetes. Epilepsia. Roumaliamo. Vácicas. Hepotroides. Trastemas circulatories y negrológicos. Consultatio y domicillos Av. Seavedro 1814.

Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL.
Av. del Ejércite 29 esquina Loza (birefleres) Horario
13:10 * 16:10. Telf. 23:129. Cantila Corree 2/23.

Di GONZALO CAPRIBOLO SALGUERO MEDICO ANESTESIOLOGO Saludice gjespecialización on el exterior. Teláfono

Dr. LUIS POZO TRIGO

Oterrinolaringélago Metricule Nº P-31 Estudios de especiellasción en les lEstadés Unidos, Atlande Medicine y cirugia de MARIZ, OIDOS Y GARGANTA, Exémente de disserticas, Medicina eléctrica de las serderas, Consulados de las serderas de las serveras de la tan de lunes a vicense de hrs. 14 a 18:00, Concultario Venacoche Nº 353 frente al edificio Asbún.

CARLOS DORIA MEDINA G.

Estritos de especialización en Italia, España y Francia. Atlende de horm 14 a 18. Tell. 22762, Reserve hora. Aya-tucho 19º 208, 1er pino (Edificio Flores).

Dr. JULIO REIMERS SCIARONI CIRUCIA GENERAL

Estudios de especialización en Alémenia (Hamburgo). Consultario Av. Mariscal Senta Crus 1205, 1º placonsul-la terdes: 15 a 17 p.m. Teléfones: 11844 Domicilio 22860

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN

Exhibited de expecialización en inglateira The Hospital for sich Children Great Ormand Street. Londres The Reyal Devon and Ester City Hespital.
Consultario Av. 16 de Julio 1656, Edificio Sebima Ser. pieco. Telf. 10579, Demicitio Av. Argentina 1821, Telf. 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken.

Dr. MIGUEL MELEAN DIEZ DE MEDINA MEDICO DE NIÑOS

Comunica a su distinguida cifentela que de regresa de Italia y de baber realigade estudios en la Clusten Pediatrica de la Universidad de Roma, ha reabtacto-suconsultorio en la Avenida Mariacal Santa Cruz. Edificio de las Sagrados Corazenes de boras 15:45 a 16:50. Teléfonos 24974 - 26938.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS CIRUGIO VARIFERMEDADES DEL RISTEMA HERVIOSI Jets Chipica Heureligia y Neurocirugia U.M.S.A. Especialización Helanda, Inglaterra. Edificio Escal, A-braida Caraceto Nº 1223, 1014 mes 11430-24538.

Dr. RUBEN CASTELLANDS BOJAS MEDICO DE MIÑOS

Estudios en la Clinica Pediátrica de la Universidad de Roma ((talia). Consultúrio y domicilio: Resendo Cullérres 642. Atom elén de horas 13:30 e 16:00 (Romanchi), Teldémo 12308

ABOGADOS

ESTUDIO JURIDICO. "HERBAS CASTRO" Colonado Penales. Trabajos de investigación Criminal, Informaciones Técnico Periolal Laboratorio, Perumai, Detectivas Particulares, Absoluta reserva. Differentes. Responsables. Dirección: "Louyas" pr 149 Teláfanos 23336 - 24578.

BENJAMEN MIGUEL B. EMILIO HEDINA

Estado Juridico calle Potnel Sts. Primer pise Tella

INGENIEROS

JUAN CENTELLA C. Ingeniero Arquitects

Officiant calls Master 1782. Teláfono 28542.

NOTARIOS

FIDEL ZUMARAN M. NOTARIO PUBLICO

Allende excritures, popures, popures de letras, pro-soculizaciones ets. Oficinal Vinacoche 448. Of. 35. Tell. 19956.

DENTISTAS

de per-

DI MANUEL ELIAS PAREDES CIRUJANO DENTISTA

Técnicos y'materiales medernes. Alta velocidad. Re-gue-E.: Acustrala con trilene - Ionoforesia. League 132. Triffmest-22061 - 24862.

Dr. LUCIO DURAN TAPIA

CIRUJANO DENTISTA Turbina Dental, Rayon X. Edificio Almeráz, Yunaco-cha esq. Mercedo 996, Telf. 25338 y 28123-

SEGURO PROFESIONAL

Seguras de aupervivancia y muerta, Pelatames a sus-asegurafos, Informes: Daltivián 1256, Teláfono 25644; Cavilla 1938, La Pas - Betivia,

Granaruso estreno

CINE 6 DE AGOSTO

ANDINA S. A.

Distribuye

AGASAJO AL PRSIDENTE DE LA JUNTA MILITAR



Consemorando la mana de la Mujer les Integrantes de Allanza de Orientación Femenina y la C.O. N.I.F. afrecieron el Circulo de la Unión un Vino de Honor en honor del Presidente de la Junta Militar General Abdo Ovando Candia y de su espasa señora Elsa Omisto de Ovando quienes aporecen en el grabo rodeados de las señaras que presiden dichas organizaciones.

PREPARTIVOS PARA LA BODA DE LUCY JOHNSON

ca está en marcha, des las prue-bas del traje de novibasta los ensayos de la ceremon eligiosa. Palta una semana pa esa cere-monia, en la que se una en ma-

trimonio Lucy Johnsonte 19 años de edad, hija del paidente y Patrick J. Nugent, hijle un asesor de inversiones de aukegan, Illinois,

Los familiares y lamadrinas de boda se estan prepando para una semana llena d'actividad desde la comida de opedida de

siguiente artído:

de Ciencias Básicas.

da Villazón No. 1995.

Corporaión Minera de Bolivia

CONVEATORIA A PROPUESTAS

Nº KAI - 29/66

10.000 CADNES DE LECHE EVAPORADA

disposición delos interesados en la Secretaria de

la Comisión d'Adquisiciones, 4º piso del Edificio

El plazo dentrega de las propuestas fenece a

La Paz, 29 de Julio de 1966

hs. 18 del día lnes 22 de Agosto del presente año.

obert Gossweiler erente Comercial

Universidid Mayor de San Andrés

PROJECTO 111 "BID-UMSA"

CONVOCITORIA A PROPUESTAS Nº 10

Se invita a las firjas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de parenta mesas de dibujo, ciento veinte tableros, y ciento veinteraburetes, con destino al Instituto Superior

La documentación prrespondiente (especificaciones generales, especificaciones técnes y plano) puede ser retirada de la Gerencia de los Proyectos ID-UMSA, 2do. piso Edificio Central, Aveni-

El plazo para la prisentación de propuestas fenece el día miér-coles 31 de agosto de 966 a horas 18.

Las propuestas debin ser presentadas, en papel sellado, con los

timbres, la boleta de garantfa y demás requisitos que establecen

las leyes bolivianas, en sobre cerrado y lacrado, retulado a: Universidad Mayor de San Andrés, Gerencia de los proyectos

Los bienes deben se producidos en Bolivia.

Se convoc a propuestas para la provisión del

El pliego e especificaciones se encuentra a

ra Lucy y Mugent, La Casa Blanca dijo que hasta ahora su número tacazuelas basta un suntuoso ser- miliares el cuerpo diplomático, victo de té de plata, de seis ple-

completar dos semanas de entrenamiento con la milicia estatal abrea en Savannah, Georgia, ocu- de la boda en la Casa Blanca, pa un apartamento de soltero con amigos, Serà su cuartei general hasta el desfite por el pastilo del Templo de la Inmaculada Concep-

Washington, 31 (AP La etapa soltero a Patrick hasta la fiesta ción el mediodía del 6 de agosto.

final de los affebrados eparatipara la nueva pareja.

Los regalos siguen llegando pamana nupcial será una recepción mana nupcial serà una recepción el lunes en la casa del Embajador W. Averell Harriman y su esposa, es de unos 300, que van desde por- para presentar la pareja y sus fa-

> La Sra, Lady Bird Johnson, madre de Lucy ha estado super-Patrick J. Nugent, que acaba de "visando los detalles finales, especialmente la decoración floral de la Iglesia y la recepción después

> > Habra una pausa en la actividad la moche del martes, al ofrecer los esposos Johnson una comida oficial al visitante presidente de Israeln Zakman Shazar, Entre los asistentes à la comide estaran la pareja de novios y la familia de

DESFILE DE MODELOS



A baneficie del Monicomio Pacheco, las Integrantes de la Asociación Nacional de Madres ofreció un té-rummy en el Hotel Lo Pax. Al término del mismo el modisto Osman Saucedo presenté un desfile de modelos, uno de los cua-les aparece en la foto.

BID-UMSA, 2do. piso Edificio Centrel, (Avenida Villazón No. 1995) PROPUESTA PARA LA PROVISION DE MESAS DE DIBUJO, TÁBLEROS Y TABURATES. TODOS USAN CAMISAS HAYS POR QUE DISTINGUEN Y SATIS-CAMISAS DE NYLON QUE SE MANTIENEN LIMPIAS POR QUE LA SUCIEDAD RESBALA. CAMISAS DE POPELINA (SAN-FORIZADA) BLANCAS Y DE COLOR, WASH AND WEAR SIDEC OVERSEAS MUNW Lida. ORURO

COCHABAMBA

POTOSI TARINA

CANTA CRUZ

TUP 12A

rcialles

EN HONOR DEL CANCILLER COLEGIO LORETTO DE LA REPUBLICA

Ayer en el Automóvii Club Boliviano se realizó la parrillada que ofreció el personal de la Canciliería en honor del Ministro de Relaciones Exteriores Coronel-Joquín Zenteno Anaya y su esposa señora Leonor Sejas de Zonteno,

El H. Cuerpo Diplomático acreditado ante nuestro gobierno dará hoy un Banquete de Gala, agasajando al Canciller de la República y la señora de Zenteno Anaya, Esta reunión se llevará a cabo en el Club Aleman.

EMBAJADA ARGENTINA

Ayer liegó de Buenos Aires el Emhajador Sergión Patrón acompañado de su esposa señora Sofía de Patron, Un grupo de amigos les ofrece una recepción mañana en el Circulo de la Unión,

EMBAJADA DE ITALIA

Despidiendo al Embajador de México y la señora de Alvires el Embajador de Italia señor Pietro Quirino Tortorricci, ofrecerà una cena de etiqueta al que concurrirán miembros de las esferas diplomáticas y sociales,

El Ministro de Defensa General Hugo Subres G, retornarh hoy de Sucre, donde viajo en misión ofi-

Ha retornado de Oruro el Coronel Julio Sanjinės Goitia, Embajador de Bolivia en los Estados U-

REUNIONES

Amigas de la señorita Rosario Burgoa les ofrecieron una flesta, despidiêndola por su próximo viaje a los Estados Unidos,

Celebrando su aniversario natal la señora Ana Alvarez de Romero ofreció un cocktail a sus numerosas relaciones sociales, FUNCION DE GALA

Esta noche en el Cine Scala se llevară a cabo la función de beneficio auspiciada por la Primera Dama señora Elsa Omiste de Gvando y el Encargado de Negocios de la R.AU. Los fondos a recaudarse seran para el Servicio Educacional de "Fe y Alegría".

CUMPLEAÑOS

La señora Betty Vidovic de Querejazu fue congratulada en oca-

DIFANTILES

Verônica Ormachea Gutiérrez ofrecto ayer una salteñada a sus amigas y compañeras de curso del Colegio Loretto, celebrando su cumpleaños.



Para una sonrisa gentil use pasta dental

FILTIENE CLORO-HEXIDINA ADEMAS VITAMINAS AY 0.

A THEMPO DE COMPRAR EFRE EN LAS FARMACIAS O BAZARES GUARDE LA CAJITA ENVASE CON LA CUAL GANARA UD. MILLONARIOS CONCURSOS



DE YENTA EN TODAS LAS LIBRER

Ayer en ceremonia'especial realizada en el Colegio Loretto se llevő a cabo la imposición de las Girl Guides del mencionado establecimiento Presidieron la ceremonia la señora Olga Bruzonne de Bloch y la señorita Yara Caraifa así como numerosos padres de familia.

MATRIMONIOS

En Estados Unidos contrajeron nupcius la seforita Aurora Lara y el señor Carrol Cohen. Los contrayentes pertenecen a familias de Bolivia y Estados Unidos.

VIAJEROS

De Washington liegó la señora Raquel Ichazo de Adriázola acompañada de su hija la Dra. Rosario Adriazola Ichazo.

De caracas arribé la señora Inés Guttérrez de Mc.Tyre con sus hijos Leslie, Sammy, Johny y Mônica. La señora McTyre es huesped de la señora Marina Reynolds de Ascarrunz.

De Estados Unidos el señor Jorge Romecin.

De Cochabamba la señora Lourdes Arze de Vargas T.

Muy enferme el sefor Isaac Montes Criales.



Agasajando a un grupo de amigas, la espasa del Canciller senora Leonor Sojas de Zentena ofreció un té en su residencia de la Av. 6 de Agasta. Corresponde la foto a un aspecto de

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Reijsión Católica ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y ejemplar esposa

Doña ELENA de DUEÑAS de OLMOS (Q.E.P.D.)

Carlos Olmos Ayoron, esposo (ausente); Edda O. de Sanz Guerrero,

Carlos Olmos de Duehas, Irma O. de Diez de Medina, hijos: Cnei. Octavio Sanz Guerrero, Jorge Diez de Medina, Elvira S. de Olmos, hijos politicos; Emestina A. de Postigo, Maria Elena D. de M. de Bedoys (susente), Maria Teresa D. de M. de Lema, Susanna Sanz Guerrero O., nietos; Julio Postigo A., Gonzaio Bedoya H., Jorge Lema P., nietos políticos y demás familia invitan a sus amigos, personas piadosas se dignen acompañar los reatos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy lunes 1º de agosto a horas 16. El cortejo funebre partirá de la calle República Dominica-

Su asistencia serà agradecida por la familia doliente. CASA SANTANDER Tels. 23663-23656



HOY MISMO PARA UNA DEMOSTRACION EN SU OFICINA TELEFONO:28646

INTERMACO

UN SEGUNDO LE HACE COPIAS

ES FANTASTICA... ES THERMO-FAX

SECAS Y BLANCAS.



PR Deposites (1)

La Paz, Bolivia, Lunes 1 de Agosto de 1966.



Suárez y Legarda primeros en Sudamericano de Billar

Adolfo Suarez y Galo "Tigrillo" Legarda son los únicos punteros invictos del Torneo Sudamericano de Billar a tres Bandas que viene liegando a su finalización. Ayer el chileno Hernán Bustos perdió ante el uruguayo Alvaro Cabrera que le quitó el invicto.

Nuevamente los bolivianos, Jorge Noda y Arnoldo Pinto fueron derrotados ante González y Suguimitzu, respectivamente.

Roy proseguirà el certamen desde las 15 horas con el siguiente rol de partidos;

Débole vs Viteri; Legarda vs Gutièrrez; Friedenthal vs González; Sufrez vs Noda.

RESULTADOS

Alfonzo González de Colombia ganó ál boliviano Jorge Noda por 60.26 en 70 entradas con el promedio de 0.857 contra 0.370 de su oponente. La mejor serie del colombiano fue de 5 y de Noda 3, Carlos Friedenthal de Argentina superó a Arnoldo Pinto de Bolivia por 60 a 42 en 77 entradas con el promedio de 0.779 para el argentino y de 0.548 para Pinto.

Adolfo Suarez del Perú venció al colombiano Juan B. Gutièrrez por 60 g 26 en 65 entradas con un promedio de 0,923 para el vencedor y 0.401 para el perdedor. La mejor serie del peruano fue de 9 y 2 para el colombiano.

Este fue uno de los partidos más emotivos de la jornada. El ex-campeón mundial relievando sus dotes de extraordinario jugador deletto

a la concurrencia con un juego de primera clase, Galo Legarda que viene asombrando a los aficionados por su gran

estilo y su precisión, venció a Ernesto Débole de Argentina por 60 a 45 en 57 entradas. Su promedio fue de 1,052 y de 0,789 para su contrario. La mejor serie para el ecuatoriano fue de 8 y 4 para Debole. Alvaro Cabrera del Uruguay quitó el invicto a Hernán Bustos de Chile al vencerio 60 a 34 en 55 entradas. El mejor promedio para el vencedor fue de 1,090 y de 0,618 para el perdedor. La mejor serie de Cabrers fue de 6 y de 3 para Bustos, Finalmente en el filtimo partido que finalizó a las 0,20 de la madrugada, el peruano Humberto Sugui-mitru derrotó al boliviano Arnoldo Pinto por 60 a 37 en 64 entradas. Este fue uno de los partidos que no llegó a convencer. Pinto jugo uno de sus partidos más irregulares. El perusno tardo 20 minutos en conseguir el última carambola cuando el score marcaba 59-34,

El jueves por la noche se efectuarà la última fecha del XV Torneo Sudamericano en el local del Circulo Militar, oportunidad en la que so harà entrega de premios, Un baile pondrà término a la fiesta sudamericana vivida en miestra cludad durante una semana.



Alvaro Cabrero uno de loz mejores jugaderes de hitler del Uruguay, que actualmente participa en el tornea de este pen te del continente que se juego en nuestro cluded.

RAMSEY NUNCA PUSO EN DUDA SU DECISION DE GANAR EL TITULO

LONDRES, 31 (AP) - Alfred Ramsey, director técnico del se- planes en fútbol. Hay otra copa teccionado inglés en el torneo por .mundial en biéxico en cuatro años. la copa mundial rindio hoy tributo. Sería grato probar allí de nuevo-". a los alemanes y portugueses pe. Bobby Moore, capitan inglés, di-ro afiadió; "Nunca puse en duda je "en nombre de todos los muro añadió; "Nunca puse en duda mi decisión de hace tres años de que logiaterra ganaría la copa mundial".

Ramsey continuó: "Tenfa total confianza en el núcleo del equipo era sólo cuestión de llevar puestos para el partido Durante los últimos 10 mirulos antes de que el partido pasase a tiempo extra, creamos más inlentos de anotar gles y movimientos que posiblemente en los cinco juegos anterio-

"Los alemanes jugaron muy bien como dije de Portugal y tuvieron la mala suerte do perder...

POSICIONES EN BAIRES

EQUIPOS	PJ
Racing	21
River Piate	20
Book Juniors	21
Estudiantes	21
Banfield	21
Gimpasia	21
Independiente San Lorenzo	21
Newell's Old Boys	21
Atlanta	21
Velez Sarsfield	21
Argentinos Juniors	21
Quilmes	20
Rosario Central	21
Hurecán	21
Chacarita Juniora	21
Platense	21
Lanes Colón	21
Ferrocarril Oeste	21
9. ottocherry mense	

chachos quistera decir que nuestros partidarios han sido extraordinarios. Una vez que Alemania Occidental igualó al último minuto, supimos que tenfamos que reaccionar, y usamos nuestros últimos recursos. Fue una actuación extraordinaria.".

Deportes, manifesto:

"Este ha sido el mejor medio mojada de Wembley.

limpla".

de la FIFA, por su parte expresó: atractivos, y algunos notables. No para Bolívar, aunque êste tiene fueron fracturadas piernas. No ha el mérito de haberse defendido

"No he pensado aún acerca de

Dennis Howell, el ministro de

milión de libras que haya gastado amas el Gobierno. Había bastante tensión en el estrado real... Para ser honesto no hubiera concedido el tiro libre contra Jackie Chariton, que llevé a los alemanes a anotar justo antes de concluir el tiempo normal", Helmut Schoen el director técnico alemán dijo "Ingiaterra ganő y ganő bien. Son campeones mundiales y ello no nos molesta. Podemos estar orguliosos del buen partido, Es diffcil jugar por dos horas en la cancha

"Creo que nuestro equipo jugô un partido bravo y honesto. Habíamos estudiado las tácticas inglesas y las estudiamos bien, porque su hombre de más peligro, Bobby Charlton, fue eliminado. Sin duda fue un partido que complació a todos. Los dos equipo satían que jugaban por una copa mundial y lucharon por ella de una manera

Sir Stanley Rous, el Presidente

habido incidentes desagradables, bien pese a jugar solamente con excepto tal vez uno y ése será una lección para todos los que tomen po. Técnicamente, el encuentro fue parte en futuras copas mundiales",

Juan Gutidirez de Uruguay que participa en el décimo quinto compeonate sudamericano de bi-Har es uno de los unimederes de lo competencia que se realiza

en nuestre pois.

ORNEO DE TENIS

Los colegios Saint Andrews en damas, y Mariscal Braun en varones, ganaron los títulos de campeones del Campeonato Interescolar de tenis, que anualmente organiza el Club "La Paz", Ayer, luego de cumptirse la última fecha tuvo lugar el acto de entrega de premios a los ganadores participantes del certamen, que este año tuvo un record de asistencia, al haber tomado parto 105 jugadores.

RESULTADOS

En la categoria varones, campeòn Mariscal Braun con 13 puntos; en damas, Saint Andrews, campeon con 10 puntos, Los resultados por categoría fueron los siguientes: En Singles, varones: categorfa juvenil; JavierSanginesiel Instituto Americano venció a Froilán Silva del Colegio Linderman por 6-2 y 6 -2, Categoria Intermedia: Javier Valle de San Marcos ganó a Eduardo Zbinden de Mariscal Braun por 6-4; 11-9, Categoria infantiles: Luis Zbinden de Mariscal Braun venció a Luis Estenssoro de Mariscal Braun por 6.2 y 0-1.

En damas, Martha Beltran de Saint Andrews venció a Wilma de decisión de sus compañeros Beltrán, también de Saint Andrews para aprovechar ese handicap. por 7-5 y 6-2.

nizadores hicieron la entrega de trofeos y diplomas a los equipos 7 jugadores campeones,

BOLIVAR ...

(Viene de la página 1)

vantes señaladas antes. Costa volvió a su función de medio campista, pero le faltô con quien jugar, puesto que Vajenzuela se fue como zaguero centro y Alvarez tuvo que retrasarse para cooperar con su defress.

The Strongest siguió llevando la iniciativa y dominando el medio campo, aunque sus cargas no tenían mucha profundida. Sin embargo, a los 5 minutos, Cainzo aprovechô el rechazo de Velásquez, para en medio de una aglomeración, rematar de media vuelta batiendo al go'ero "celeste" y determinando la igualdad en el marcador, que se mantendría hasta la finalización del encuentro.

El resto del partido mantuvo a un The Strongest más completo y ofensivo, frenie a un rival que cubrfa blen su arco y procuraba llevar avances de contragolpe, efectuados casi siempre en base más a acciones individuales que a una de conjunto.

RESUMEN

Como dijimos lineas arriba, un Casi todos los partidos han sido score que se muestra generoso diez hombres todo el segundo tiemmuy discreto y el resultado favo-

reció a Municipal que abora tiene la oportunidad, si gana su pròximo encuentro, de ubicarse como líder del torneo.

The Strongest estuvo más completo y sus hombres mostraron mucho tesón y voluntad, para recuperarse de anteriores encuentros, cumpliendo su cometido en gran parte. Bolivar estuvo disminuido en relación a otras oportunidades, debido principalmente a las modificaciones impuestas en su vanguardia. En cuanto al arbitraje, el Sr. Mikulka condujo bien el encuentro, aunque mostròfallas de apreciación y no aplicó correctamente la "ley de la ventaja".

MAESTRANZA...

(Viene de la pagina 1)

to por la agilidad y el tramite intenso y emotivo que tuvo a lo largo de los 90 minutos, Lo más justo hubiese sido un empata para premiar la prodigación de los dos conjuntos. Sin embargo el triunfo no se discute desde ningún punto de vista, Maestranza supo aprovechar mejor las situaciones que se le presentaron gracias a la visión de gol de Juan Nogales y la habilidad desplegada por Rómulo Cortés, sin desmerecer el trabajo



5070, que a pesar de la derrota cumplió bien, echo una pulate al corner en espectacular intervención. El galero mestré sus

condiciones frente e una defantera que la exigió en muchos "oportunidades.

ESTUDIANTES JUNIORS GANO A "17" 46 A 42

nes de su equipo.

TRIUNFO EDIL

puede mejorar mås.

lidad. Lanzamientos de media dis-

tancia determinaron la victoria

de Municipal ante The Law que

.En partido brusco, pero emo- tiérrez distruyeron las aspiraciotivo en los minutos fliales, Estudiantes Juniors mantuvo su condición de líder invicto, junto a Ingavi, al vencer a Club "17" por 46-42. En los ciros partidos de la jornada de baskelbol oficial Gimnasia y Esgrima ganó a Litoral por 53-48 y en damas, Municipal venció a The Law por 39-31.

La jornada cumplida ayer en el (Coliseo "Ciudad de La Paz" resultô empañada por los bochornosos actos que protagonizaron los - Jugadores Mario Vélez de Litoral y John Gallahan, de Gimnasia que al ser expuisados, se agredieron fuera de la cancha. Censurable la actitud de estos dos jugadores que, olvidándose de la presencia del público, sacaron a relucir sus belicosidad. Callahan tuvo frases hirientes contra Vélez quien no pudo contener sus nervios

Luego en el partido de fondo, Augusto Camacho fue expulsado por acción brusca y desde este momento, los jugadores se dedicaron al juego brusco olvidándose de! espectáculo, Los jueces impasibles y faltos de carácter permitieron que el partido se viniera abajo.

El considerable atraso en la iniciación de la fecha gravitó también en la realización de la jornada. Consideramos que la Asociación Local hace esfuerzos por mejorar el arbitraje y dar mayores garantías a los clubes, pero creemos que ha llegado el momento de tomar medidas radicales que no sólo tiendan a moraticar el deporte sino también a sentar normastisciplinarias, para que los jugadores y árbitros tengan mayor consideración con el espec-

PARTIDO EMOTIVO

Estudiantes Juniors pasó momentos de apremio cuando se quedo con 4 jugadores . La expulsión de Camacho y la salida del jugador Luque por límite de faitas, gravitaron mucho para que Estudiantes cediera posiciones al rival, que no supo aprovechar debidamente estas circunstancias, Palomeque René Bustillos, fueron los artifices del triunfo que hasta el ûltimo minuto estuvo en peligro. Lamentable el sistema de juego de #17" donde Adrian Gutiérrez quiso hacer todo ante la falta

El final del partido tuvo ribetes Al concluir la jornada, los orga- de emotividad, aunque no hubo buena técnica, cuando "17" estuvo a punto de empatar el partido, pero dos errados lanzamientos de Gu-

Por Geoggrey Miller

LONDRES 30 (AP),- Alf Ramsey, var a înglaterra al mâximo triunfo de su historia en el campeonato mundial,

de críticas casi constantes,

Permaneció tranquilo e imperturbable, tal como lo era cuando Jugaba de defensa derecho por Inglaterra en los primeros años de

jo: " inglaterra ganară la copa mundial". Lo siguió diciendo hasta hoy, cuando Inglaterra venció a Alema-

Los críticos no aprobaron sus métodos de seleccionar el equipo, Después que Inglaterra obtenía un buen triumo Ramsey cambiaba tres o cuairo jugadores para el proximo partido, Entonces Inglaterra perdia, Los críticos explotaban, pero Ramsey tranquilamente seguía su trabajo con el propósito que se fijó desda un principio: ganar la copa mundial,

"Debemos tener dos o tres furadores experimentados para cada puesto", decia Ramsey, Por eso cambiaba constantemente la allneación.

trenador del modesto equipo Ipswich, de la liga inglesa, que jugaba ante solo unos 12,000 especta-Cuando se hizo cargo de Ipswich,

luchaba en los últimos lugares de la lercera división, En tres años increibles le guió de la tercera

ALEMAN E. DEKLICH GANO EN CICLISMO

Quaternala, 31 (AP), Erwin Derlich, de Alemania Occidental, gano boy el circulto Jorge Surque, primera etapa de la décima vuelta ciclista a Cuatemala, con Hempo

de 2,12,41 para los 100 kilômetros. Derlich supero a Saturnino Rusa trian, del equipò Guatemala que hizo 2,12,51, en tercero llegó Paul Unterkirher, campeôn de Alema-

El circulto se corridenel barrio

de Alemania, Costa Rica, Colombia, México, El Salvador, Panama y once de Guatemala,



La incidencia corresponde al partido de liket que pritago-nizaren oyar los quintetes de Municipal y la Law. Las "ediles" consiguieren una victorio relativante facil.

LITORAL, JEC Y UNIVERSITANO GANARON EN JORNADA DE VQIBOL



conector un mote en el partido que su equipo venció a Sporte-men ayer, per el termes de velibel.

ATOT, en cancha número dos del Colisso judad de La Paz, se cump. ió una seva fecha del torneo oficial de vool.

Solo se juron dos de los tres partidos propinados, debido a la ausencia de IMA que no se presento a cumir su compromiso frente a Univaltario, perdiendo por W.O.

En el pario de damas, JEC logró un difíc triunfo frente a Cid La Paz, por os sete a uno, con parciales de7-15; 16-4 y 16-14. Pese a su vioria las "jecistas" siguen sin licar a conformar un equipo que reda compararse con el que tuviere el año pasado.

En el encentro de fondo, en varones, Littal dio otra muestra de su capaciad al imponerse a Sportsmen pr dos sets a cero con parciale de 15-0 y 16-14. De esta manea el plantel de Litoral' se afizzo más aun en la primera coloición de la tabla de valores en endición de invicto. Este último scuentro fue de trámite interessie, especialmente en el segundo "aico" donde Sportsmes cumpitó na buena producción y estuvo a peto de lograr el set en su favor.

Ramsey, hombre tranquilo que recorrió un camino difícil para ganar la Rimet

el hombre tranquilo del futbol recorriò un camino diffcil para lle-

Desde que fue nombrado entrenador del equipo nacional hace tres años, Ramsey ha sido objeto

la década de 1950, Desde el principio Ramsey di-

nia Occidental 4-2 en la final,

Ramsey tuvo granezito como en-

nia, con 2,13,43,

residencial Vista Hermosa, Mås de cincuenta mil espectadores presenciaron la prueba,

Compilen en la vuelta cuartetas

a la primera división y después y practicausa urante varios disa, en varias cosiones cada año, al campeonato de la lica.

El pequeño equipo llegó a participar en el torneo de campeones de Europa, y todo fue logrado sin jugadores estrellas. Cuando Walter Winterbottom re-

nuació como entrenador de inglaterra, se designô a Ramsey en su lugar. Por primera vez la asociación

inglesa nombró a un entrenador en forma permanente y le dio amplias facultades para escoger los jugadores. Se abolió el antiguo comité seleccionador.

Durante la época de Winterbottom los jugadores ingleses eran reunidos un día antes de cada parvia a ver hasta el próximo encuentro internacional,

Ramsey se preocupô por establecer el entrenamiento en una base más permanente, Lo hizo ganândose la amistad de los entrenadores de los equipos de la ligainglesa. Buscò su ayuda para que recomendaran jugadores para los partidos internacionales, y gradualmente fue convenciendo a los clubs que dejaran en libertad a los jugadores para ir a entre-

En lugar de reunirse un dia anestrellas de Inglaterra se reunian

Ramsey emezó con el sistema tradicional inlés de dos defensas tres medios : cinco delanteros, Pronto camb) a 4-2-4, el estilo utilizado por Brasil cuando gano la copa mundal en 1962, Después desarrolló un mueva formación que se conoco como 4-3-3, Significaba sietehombres en la defensa y hastapcho en el ataque, alternándose, El viejo defensa de Inglaterra eseño a sua nuevos defensas la brma de avanzar por los extremos y atacar en el nue-TO estilo,

El camino fue diffeti hasta el tido, y el entrenador no los vol- final, Cuande Inglaterra califico para semifindes Ramsey se metió en Hos al haer comentarios poco corteses respecto a los argentinos, Argentina perdió 1-0 ante Inglaterra ell'quartos de final y su capitan Antono Rattin, fue expulsado del campo, Ramsey los comparò con samales. La asociación inglesa le ordenó que se dis-

Fue el detaile más trônico de la copa mundial. Entre todo el mundo el tranquib y tímido entrenador de inglabrra era el último hombre que alguien pudo haber estes de un partido internacional las perado que abriera la boca excesiva e improdentemente.



DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS. PAPELERIAS Y BAZARES DEL PAIS